

# PIECHOWICKI



## W NUMERZE:

- Restrukturyzacja ZUK-u *str. 3*
- Zmiana kont bankowych *str. 4*
- Konsultacje społeczne - powrót do tematu *str. 6-8*
- Plusy i minusy „Dni książki” *str. 11*



**Akademia 3 Maja** *str. 2*





# Akademia 3 Majowa

222 Rocznicą Uchwalenia Konstytucji 3 Maja to okazja aby cała społeczność Piechowic mogła uczestniczyć w tak wielkim święcie państwowym. Z tym przesłaniem Stowarzyszenie Chór Parafialny "Harfa" wystąpiło z wnioskiem do Urzędu Miasta w Piechowicach o organizację Akademii Majowej w ramach otwartego konkursu ofert na wykonanie zadań publicznych w 2013 roku. Stowarzyszenie otrzymało z Urzędu dofinansowanie na realizację powyższego zadania, do wykonania którego zaprosiło także Piechowicki Ośrodek Kultury.

Ponadto w organizacji Akademii swój udział mieli: Orkiestra Dęta przy Ochotniczej Straży Pożarnej w Piechowicach, Zespół Szklarki oraz piechowicka młodzież szkolna. Dzięki uprzejmości Pana Waldemara Wojtasia – Prezesa OSP w Piechowicach udostępniona została Sala OSP, dzięki czemu niestraszna była w tym momencie deszczowa pogoda.

Po wejściu Pocztów Sztandarowych z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Piechowicach i OSP w Piechowicach, pod dowództwem Prezesa Waldemara Wojtasia i przy akompaniowaniu Orkiestry Dętej rozpoczęła się Akademia. Hymn Polski „Jeszcze polska nie zginęła” grany przez Orkiestrę śpiewany przez wszystkich uczestników był mocnym akcentem rozpoczynającym uroczystość.

Po przywitaniu gości przez konferansjerkę Panią Jolantę Małek, głos zabrał Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego Pan Rafał Mazur. Jego ciepłe słowa skierowane do organizatorów dodały otuchy wykonawcom. W następnym punkcie programu Chór „Harfa” pod dyrekcją Pani Wiesławy Tobiasz wykonał dwie pieśni patriotyczne: „Mazurek 3 Maja” i „Serce w plecaku”. Śpiew Chóru, przy akompaniowaniu Orkiestry Dętej, to nie lada wyczyn.

Kolejnym punktem programu było krótkie przedstawienie historyczne, upamiętniające okoliczność uchwalenia Konstytucji 3 Maja. W spektaklu udział wzięli uczniowie klas V i VI Szkoły Podstawowej. Za tak wspaniałe przygotowanie przedstawienia nauczyciele języka polskiego i historii - Pani Agnieszka Dziwiszewska i Pan Marcin Suchta otrzymali burzę braw. Następnie Pan Wojciech Zarówny wprowadził na scenę swoich uczniów - Monika Brzezińska, Natalia Lis, Andżelika Soliło to wielokrotnie laureatki Dolnośląskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznych. Śpiew w Ich wykonaniu i tym razem był na najwyższym poziomie.

Przerywnikiem w śpiewie były deklamowane przez uczniów Gimnazjum J. P. II wiersze o treści patriotycznej. Następnie wystąpił Zespół „Szklarki”. Przy akompaniowaniu gitarowym Wojciecha Zarównego i akordeonowym Tadeusza Wojczaka - „Szklarki” wykonały dwie pieśni patriotyczne: „Kwiaty Polskie” i „Ojcowizna”. Wiersz „Tęsknota za ojczyzną” recytowany przez Panią Urszulę Musielak był uzupełnieniem zaprezentowanego repertuaru. Wspólny występ wszystkich wykonawców to finałowa część programu. Wykonano wiązanek pieśni patriotycznych – „Wojenko-wojenko”, „Przybyli ulani pod okienko”, „Jak to na wojence ładnie”. Chór „Harfa”, Zespół „Szklarki” oraz młodzież szkolna - dyrygowane przez Panią Wiesławę Tobiasz i Orkiestra Dęta - prowadzona przez Pana Marka Flegra otrzymały z widowni za wykonanie tej części programu, burzę braw. Wspólnie odśpiewanie znanych pieśni z widownią to nagroda dla organizatorów Akademii za trudy w realizacji projektu.

Ostatnie słowo należało do Burmistrza Miasta Piechowice Pana Witolda Rudolfa: „Nadszedł czas na to by zapytać czy mieszkańcy Piechowic chcą powtórki w następnym roku?” Słowa „tak” i oklaski padły głośno z widowni.

Wyprowadzenie pocztów sztandarowych przy brzmieniu Orkiestry Dętej było ostatnim akcentem Akademii. Po wyjściu z Sali OSP uczestnicy uroczystości, z towarzyszeniem dźwięków Orkiestry udali się do Kościoła pw. Św. Antoniego Padewskiego w Piechowicach.

Jeśli organizacją tego wydarzenia sprawiliśmy chociaż chwilę radości dla mieszkańców naszego miasta, to warto było - zadanie uważamy za wykonane. Do zobaczenia za rok. Wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji Akademii serdecznie dziękujemy.

*Prezes Stowarzyszenia: Andrzej Tobiasz*





## Poznajmy królową sportu

Informujemy, iż w związku z ogłoszeniem przez Ministra Sportu i Turystyki dodatkowego naboru w ramach otwartego konkursu na dofinansowanie w 2013 roku organizacji zajęć sportowych dla uczniów, finansowanych ze środków Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów, Gmina Miejska Piechowice złożyła wniosek o dofinansowanie zajęć lekkoatletycznych dla uczniów z gminnych placówek oświatowych pn. „Poznajmy królową sportu”. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w terminie do 25 czerwca 2013 roku.

*Monika Dobrucka*

## KSWiK informuje

Informujemy, iż Karkonoski System Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. realizuje przedsięwzięcie budowy odcinka sieci wodociągowej o długości około 154 m oraz budowy odcinka sieci kanalizacji sanitarnej o długości około 142 m w ulicy Prusa w Piechowicach.

W dniu 9 maja 2013 r. została podpisana umowa na wykonanie opisanej wyżej sieci wodn.-kan. z firmą JADAR s.c. z siedzibą w Wojcieszycach 6A 58-560 Jelenia Góra. Zgodnie z zapisami umowy termin zakończenia robót został ustalony na dzień 15 czerwca 2013r.

Sieć wodociągowa i kanalizacyjna budowana jest w oparciu o projekt budowlany i pozwolenie na budowę Nr 559/09 z dnia 27.11.2009 r. oraz w oparciu o umowę z dnia 9 maja 2013 r. zawartą pomiędzy Związkiem Gmin Karkonoskim a Karkonoskim Systemem Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Jeśli chodzi o aplikowanie o środki unijne w ogłoszonym przez Ministerstwo Środowiska VIII konkursie (konkurs 8/POLIŚ/1.1/03/2013) Spółka nie mogła aplikować o dofinansowanie i przygotowała się na okres programowania 2014-2020 ze względu na:

- sytuację finansową Spółki uniemożliwiającą zapewnienie wkładu własnego, a zobowiązania wobec NFOŚiGW oraz WFOŚiGW zamykają drogę na chwilę obecną do zaciągnięcia w tych instytucjach kolejnych pożyczek/kredytów (ok. 13,5 mln. zł)

- termin realizacji inwestycji (rozumiany jako okres kwalifikowalności wydatków), który nie może wybiegać poza datę 30 czerwca 2015 r. Biorąc pod uwagę, iż Projekt obejmowałby trzy gminy (Kowary, Mysłakowice, Piechowice) lub dwie gminy (Mysłakowice, Piechowice) oraz szeroki zakres rzeczowy, Spółka nie byłaby w stanie dotrzymać terminu zakończenia inwestycji wyznaczonego przez Ministerstwo Środowiska

- fakt, iż Spółka KSWiK jako Beneficjent nie może realizować inwestycji na terenie Piechowic, gdyż decyzja o pozwoleniu na budowę wydana jest na Związek Gmin Karkonoskich. Procedura przeniesienia pozwolenia na budowę jest bardzo skomplikowana i długotrwała

*Jerzy Grygorzewicz*  
Prezes KSWiK

## Msze za Piechowice

Informujemy, iż w Kościele Parafialnym pw. Św. Antoniego w Piechowicach odbędą się następujące Msze Święte:

1) Dnia 26 maja 2013 r. o godz. 9.00 o błogosławieństwo Boże dla Miasta i Mieszkańców Piechowic.

2) Dnia 9 czerwca 2013 r. o godz. 12.30 o rozważę i pomoc Bożą dla odpowiedzialnych za Miasto Piechowice

– ofiarodawca Mieszkańiec Piechowic.

# Restrukturyzacja w Zakładzie Usług Komunalnych

Szanowni Mieszkańcy. Wychodząc na przeciw inicjatywy radnych Klubu „Łączą nas Piechowice”, którzy patrząc na realizację budżetu i możliwości finansowe Miasta w tym roku i przyszłym mówią, że trudno jest osiągnąć odpowiednie wskaźniki finansowe, podjąłem decyzję o rozpoczęciu restrukturyzacji Zakładu Usług Komunalnych. Zaznaczam, że nie ma to nic wspólnego z zadłużeniem Gminy. Musimy szukać oszczędności na wydatkach bieżących w budżecie. Zakład Usług Komunalnych jest jednostką, w której najłatwiej można uzyskać te oszczędności.

Z dniem 30 kwietnia 2013 roku złożyłem wypowiedzenie kierownik ZUK Pani Teresie Kupczyńskiej ze skutkiem trzymiesięcznym. W tym czasie Pani kierownik wykorzysta zaległy urlop i jest zwolniona z konieczności dalszego świadczenia stosunku pracy.

Na funkcję p.o. kierownika powołałem Pana Jacka Kubielskiego, który jest pracownikiem Urzędu Miasta. Jego zadaniem będzie przeprowadzenie restrukturyzacji.

Będę proponował przeniesienie części tzw. komunalnej ZUK-u do spółki Wspólny Dom. Chodzi o sferę takich zadań, jak: sprzątanie, utrzymanie zieleni, utrzymanie zimowe i letnie dróg oraz zarządzanie cmentarzem. Kierowcy, brygadziści - magazynier zostaną skierowani do spółki. W spółce Wspólny Dom znajdzie zatrudnienie także księgowy ZUK-u i osoba z administracji.

Chcę wyraźnie podkreślić przesłanie, którym się kieruję: by wszyscy pracownicy znaleźli zatrudnienie po przekształceniu. W ramach zmian strukturalnych w Urzędzie zamierzam powołać jeden duży referat, który będzie zajmował się sprawami komunalnymi, a także gospodarką odpadami.

Zakładałem, że proces przekształcenia ZUK-u będzie trwał dwa miesiące, ale prawdopodobnie przedłuży się, gdyż pracy jest dużo, trzeba m.in. zinventaryzować majątek. Oszczędności wynikające z przekształcenia uzyskamy jeżeli nie od 1 lipca, to na pewno od 1 września. Likwidując ZUK należy wyposażyć odpowiednio spółkę Wspólny Dom, co wiąże się z kosztami. Przekształcenia zaowocują więc oszczędnościami w budżecie na 2014 rok.

Pomysł przekształcenia ZUK-u nie jest nowy, przymierzała się do niego już moja poprzedniczka. W miesiącu maju 2010 roku rozszerzyła zakres działalności spółki Wspólny Dom. Mogła to zrobić jednoosobowo, do podjęcia takiej decyzji nie potrzeba zgody rady. W maju i w sierpniu tego samego roku poprzednia Pani Burmistrz otrzymała z ZUK-u dwie opinie prawne, o które prosiła. W nich było wyraźnie sygnalizowane przekształcenie ZUK-u w spółkę bądź połączenie ze spółką Wspólny Dom. Dziś wiadomo, że tak małej gminy, jak nasza, nie stać na utrzymywanie dwóch spółek.

To nie jedyne zmiany. Rozważam możliwość zaproszenia wszystkich moich poprzedników na wspólną debatę na temat kanalizacji i wody w Piechowicach. Chciałbym poznać ich koncepcję i wiedzę na ten temat. To nie jest tak, że oni wszyscy popełniali błędy. Czytając odpowiedź KSWiK-u na pytania Pana Kalisza widać, że wpadliśmy w swego rodzaju tor bobslejowy i teraz nim jedziemy. Prostym rozwiązaniem wydaje się wyjście z KSWiK-u, ale ono nie rozwiąże naszych problemów, bo koszty pozostaną.

*Witold Rudolf*  
Burmistrz Miasta Piechowice

## O usługach komunikacyjnych – ciąg dalszy

W związku z faktem, że na komunikację zbiorową w Gminie Miejskiej Piechowice przeznaczają się coraz więcej środków budżetowych, zorganizowane zostało spotkanie w dniu 13.05.2013 r. w ramach posiedzenia Komisji ds. Komunalnych Rolnych i Ochrony Środowiska poświęcone rozwiązaniu problemu. Na spotkanie zaproszeni zostali przedstawiciele komunikacji zbiorowej (MZK, PKS, Roko, Krycha) oraz prywatni przewoźnicy, aby spojrzeć na problem finansowy Gminy z szerszej perspektywy. W związku

z faktem, że dopłaty do MZK są coraz wyższe szuka się różnych możliwości i oszczędności. Rozważano kwestię zrezygnowania z usług Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego na odcinku Piechowice – Jelenia Góra wprowadzając tylko usługi transportowe innymi przewoźnikami w granicach Gminy, w uzupełnieniu ze świadczonymi usługami PKS-u, biorąc pod uwagę możliwości i elastyczność firmy w zakresie optymalizacji przewozów. Firma PKS przedstawiła koncepcję nasycenia przystanków na trasie Jelenia Góra – Szklarska Poręba, również uwzględniając Piechowice (przystanek koło kościoła). Rezygnując z usług przewozowych MZK i wprowadzając na rynek przewoźników prywatnych zdecydowanie ograniczyło by to wydatki na transport zbioro-



wy. Odrębną kwestią jest zapewnienie komunikacji w obszarze osiedli: Michałowice, Piastów, Pałkowskich oraz Górzyniec w zakresie niezbędnych potrzeb mieszkańców. Usługą komplementarną niewątpliwie od jesieni br. będzie uruchomienie linii kolejowej na trasie Jelenia Góra – Szklarska Poręba, co może spowodować uruchomienie zupełnie innych linii przewozowych nie tylko w obrębie Gminy. Wprowadzając jakiegokolwiek zmiany związane z ograniczeniem wydatkowania finansowego na przewozy w pierwszej kolejności należy brać pod uwagę potrzeby mieszkańców i turystów korzystających z naszego regionu. W zakresie omówienia szczegółowej problematyki zaplanowane zostało kolejne spotkanie Burmistrza Miasta Piechowice z przewoźnikami.

*Marta Głowała*  
*Danuta Iwanek*



# Ważne! Zmiana numerów rachunków urzędu i jednostek budżetowych

Od 2 maja br. zmieniły się numery kont Urzędu Miasta oraz wszystkich jednostek budżetowych Gminy Miejskiej Piechowice. Wkrótce zamknięty zostanie punkt kasowy BGŻ na parterze urzędu. Niżej informujemy, gdzie i na jakie konto należy kierować wpłaty.

W związku z tym, że kończyła się obowiązująca umowa, Miasto ogłosiło przetarg na obsługę bankową Urzędu Miasta. Jednym z wymogów zawartych w specyfikacji był zapis, że do przetargu może wystartować podmiot, który posiada placówkę bankową lub też punkt kasowy w promieniu do kilometra od siedziby urzędu lub też zobowiąże się, że w przypadku zwycięstwa taką placówkę bądź punkt otworzy w ciągu trzech miesięcy. W okresie tych pierwszych trzech miesięcy była możliwość wynajęcia od Urzędu Miasta dotychczasowych pomieszczeń.

Jako jedyną ofertę złożył Bank PKO BP. Skarbnik Miasta Pani Marta Mielczarek informuje, że zaferowano dużo lepsze warunki od dotychczasowych pod względem kosztów obsługi bankowej. Dla przykładu, za wykonanie pojedynczej wpłaty przez mieszkańca Miasto płacono prowizję 4,5 złotych, obecnie będzie ona wynosić 1,5 zł.

Ten wybór oznacza spore zmiany. Punkt kasowy banku BGŻ, znajdujący się na parterze

urzędu, zostanie zamknięty z końcem maja. Pomieszczenia te będą wykorzystane na punkt obsługi klienta oraz stanowisko do spraw gospodarki odpadami (w nim będą przyjmowane tzw. deklaracje śmieciowe).

Mieszkańcy będą mogli dokonywać opłat urzędowych drogą elektroniczną, bądź też w Banku PKO BP, znajdującym się naprzeciwko Urzędu Miasta. Bank w odpowiedzi na nasze pytania napisał, że nie ma w planach otwarcia dodatkowego punktu kasowego, godziny pracy na razie nie zmienią się. – Na bieżąco będzie monitorowany ruch klientów w oddziale, w przypadku jego zwiększenia godziny pracy placówki mogą ulec zmianie – zapewniła Joanna Fatek, specjalista Zespołu Prasowego PKO BP. Władze miasta zapowiedziały rozmowy w sprawie uruchomienia dodatkowego okienka kasowego w tym miejsku.

Umowa Miasta z bankiem PKO BP obowiązuje od 2 maja 2013 roku do 30 kwietnia 2017 roku. To oznacza, że zmieniają się numery kont Urzędu Miasta i wszystkich podległych mu jednostek. Do końca maja mieszkańcy mogą wpłacać pieniądze na dotychczasowe konto, jednak już dziś zostało otwarte nowe konto Urzędu. Z dniem 1 czerwca dotychczasowy rachunek zostanie zamknięty i wszelkich wpłat urzędowych, takich jak: należne podatki i opłaty lokalne, w tym między innymi podatek od nieruchomości, rolny,



Punkt kasowy na parterze Urzędu wkrótce zostanie zamknięty. Wpłaty będzie można kierować w banku PKO naprzeciwko urzędu.

leśny, użytkowanie wieczyste, opłatę z tytułu zawartej umowy dzierżawy itp należy dokonywać na **NOWY RACHUNEK BANKOWY: 66 1020 2137 0000 9702 0147 6076**. Natomiast wpłaty wadium z tytułu przystąpienia do przetargów należy wpłacać na rachunek sum depozytowych **57 1020 2137 0000 9102 0147 6241**. Zmieniły się także numery kont Przedszkola Samorządowego nr 1, nr 2, Gimnazjum, Szkoły Podstawowej, Zakładu Usług Komunalnych i Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. W ramce obok publikujemy najważniejsze nowe numery kont bankowych. Wszystkie numery rachunków są dostępne na stronie [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl) a także w Biuletynie Informacji Publicznej, w zakładce Wykaz nowych rachunków (na stronie głównej).

To nie jedyne zmiany. Wkrótce, w związku z wejściem w życie tzw. ustawy śmieciowej, każdy z mieszkańców otrzyma indywidualne subkonto do kierowania na nie opłat za odbiór odpadów komunalnych. Był to warunek, który musiał spełnić bank składający ofertę. Od przyszłego roku podobnie będzie z podatkiem od nieruchomości, ale o tym będziemy informować na bieżąco.

R.Z.

I URZĄD MIASTA	
66 1020 2137 0000 9702 0147 6076	Rachunek bieżący
90 1020 2137 0000 9402 0147 6373	Ochrona Środowiska
II PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 1	
46 1020 2124 0000 8902 0152 8850	Rachunek bieżący
III PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 2	
96 1020 2124 0000 8002 0152 8876	Rachunek bieżący
IV SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1	
83 1020 2124 0000 8002 0152 8819	Rachunek bieżący
95 1020 2124 0000 8502 0152 8843	Hala Sportowa
V GIMNAZJUM	
83 1020 2124 0000 8302 0152 8769	Rachunek bieżący
VI ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH	
20 1020 2137 0000 9202 0147 6761	Rachunek bieżący
VII MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ	
04 1020 2137 0000 9402 0147 6563	Rachunek bieżący

## Pomysł na seniora

Jak zaktywizować osoby starsze, jak zachęcić je do wyjścia z domu i ciekawego spędzania czasu? Nad tym zastanawiają się mieszkanki Piechowic, które chcą utworzyć Centrum dla seniorów.

Pomysł wziął się z potrzeby. W Piechowicach jest dużo osób starszych, którzy siedzą w domach, bo nie mają pomysłu, co ze sobą zrobić, albo boją się wyjść do ludzi. Mieszkanke Piechowic Pani Krystyna Galus oraz siostry Panie Violetta i Beata Kołomyckie chcą odmienić Ich życie, wpadły na pomysł utworzenia w mieście świetlicy dla seniora. Byłoby to miejsce, gdzie ludzie starsi mogliby przyjść na kilka godzin, spędzić czas, wypić kawę czy herbatę, porozmawiać między sobą. Kobiety myślą też o pomocy ze strony młodzieży. Byłaby to propozycja dla emerytów i rencistów, wdów i wdowców, osób niepełnosprawnych oraz innych, które czują się samotne.

Inicjatorce chciałyby im organizować czas, mogłyby też pełnić rolę opiekunek. Pani Krystyna jest z zawodu pielęgniarką, mogłaby przypilnować, by podopieczni wzięli odpowiednie leki, pani Violetta i Beata mają wykształcenie pedagogiczne i wiedzą, jak zorganizować zajęcia.

– Mamy już roboczą nazwę: Centrum Życia Społecznego – mówi Pani Krystyna. Niestety, na razie nie ma siedziby. Na takie centrum porzeźbna jest sala, najlepiej na parterze, bo nie wszyscy dadzą radę wejść po schodach na pierwsze czy drugie piętro. No i zaplecze socjalne, choćby toaleta. Mieszkanke prowadzą rozmowy z różnymi instytucjami w mieście w sprawie pozyskania pomieszczenia, nadającego się na utworzenie centrum. Nie wiedzą też jeszcze, w jakiej formie prawnej prowadziłoby taką świetlicę. Możliwe, że założą stowarzyszenie lub – jeśli będzie większe

zapotrzebowanie - spółdzielnię socjalną.

– Wiemy, że w domach naszych mieszkańców jest wiele osób starszych. Często zostają sami, kiedy Ich dzieci wyjeżdżają do pracy. Mogliby przychodzić do takiego centrum. Najpierw chcemy zrobić rozeznanie, czy w ogóle jest takie zapotrzebowanie – mówią.

Dlatego też zwracają się do mieszkańców z prośbą o wypełnienie ankiety. Proszą o odpowiedź na podstawowe pytania, związane z tym zagadnieniem, m.in. na ile godzin ktoś mógłby przyprowadzić seniora do centrum, ile razy w tygodniu, jakiej oferty oczekują potencjalni klienci.

Jednocześnie zachęcają do współpracy osoby, które chcą zaangażować się w tego typu przedsięwzięcie. Zainteresowani proszeni są o kontakt z P. Krystyną Galus, tel. 793 606 938. Pomysł dopiero się zrodził, ale bardzo możliwe, że z tej mąki będzie chleb.

R.Z.





# Jest projekt zmian w centrum

Władze miasta, na prośby spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych a także radnych, zleciły opracowanie koncepcji zagospodarowania centrum Piechowice.

Chodzi o teren zawierający się pomiędzy ulicami Szkolną, Żymierskiego i 22-go Lipca.

Projektanci przewidzieli zachowanie wewnętrznej ulicy pomiędzy ul. Szkolną a Żymierskiego, doposażonej w dwa odgałęzienia w kierunku wschodnim do odrębnego wjazdu przy ul. Szkolnej. Przewidziano montaż dwóch progów zwalniających na tej ulicy. Zakres projektowanych robót obejmuje m.in. rozbiorke części istniejących nawierzchni jezdni i chodników wraz z podbudową, budowę nowych ciągów komunikacyjnych, regulację studzienek kanalizacyjnych, realizację placu zabaw dla dzieci oraz wyposażenie terenu m.in. w ławki, trzepaki, suszarki, słupy ogłoszeniowe, boks na kontenery na odpady.

W projekcie jest też mowa o wymianie 34 słupów oświetleniowych wraz z oprawami. Plac zabaw byłby wyposażony w zjeżdżalnię drewnianą, bujaki sprężyno-

we i piaskownicę. W projekcie jest też mowa o utrzymaniu terenów zielonych – trawników oraz o nasadzeniach drzew. Na placu u zbiegu ulic Żymierskiego i Szkolnej przewidywane jest utwardzenie nawierzchni, wyizolowanie elementami zieleni od strony budynków mieszkalnych i wykonanie utwardzonych chodników. Zdaniem projektantów, dzięki temu zyska on wielofunkcyjny charakter – parkowanie, miejsce festynów i imprez terenowych.

Niestety, z uwagi na

koszty tego przedsięwzięcia (brutto 3 162 644 zł), zostanie ono zrealizowane w późniejszym czasie. Samorząd będzie starał się o pozyskanie środków zewnętrznych na to zadanie.

R.Z.



## Kto zostanie honorowym obywatelem?

Przewodniczący Rady Miasta Piechowice informuje, że do 7 czerwca 2013 roku można składać wnioski o nadanie tytułu „HONOROWY OBYWATEL MIASTA PIECHOWICE”.

Zgodnie z regulaminem nadawania tytułu, z wnioskiem może wystąpić: Przewodniczący Rady Miasta, komisje stałe Rady Miasta, Burmistrz Miasta oraz organizacje i stowarzyszenia działające na terenie Miasta Piechowice. Wniosek powinien zawierać: dane osobowe kandydata do tytułu, jego charakterystykę, określenie zasług uzasadniających wyróżnienie kandydata i jego pisemną zgodę. Wzór wniosku dostępny w Biurze Rady Miasta Piechowice lub na stronie internetowej BIP w zakładce „dla mieszkańców/wzory wniosków. Zasady nadawania tytułu Honorowego Obywatela Miasta Piechowice reguluje załącznik nr 5 Statutu Miasta Piechowice. Szczegółowe informacje uzyskać można w Biurze Rady Miasta, pok. nr 19 tel. 075 75 48 919.

Przewodniczący Rady Miasta  
Daniel Potkański

## Rada uchwaliła

Na XXXVII sesji Rady Miasta Piechowice, która miała miejsce 25 kwietnia 2013 roku podjęto następujące uchwały:

**1. Uchwała Nr 182/XXXVII/2013 Rady Miasta Piechowice** z dnia 25 kwietnia 2013 roku w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego jednostki strukturalnej Michałowice w Piechowicach, uchwalonego uchwałą nr 90/XV/99 z dnia 30 listopada 1999 roku.

**2. Uchwała Nr 183/XXXVII/2013 Rady Miasta Piechowice** z dnia 25 kwietnia 2013 roku w sprawie zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Piechowice dla obszaru odznaczonego nowo wprowadzonym symbolem „H”.

**3. Uchwała Nr 184/XXXVII/2013 Rady Miasta Piechowice** z dnia 25 kwietnia 2013 roku w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego jednostki strukturalnej Piechowice – Południe w Piechowicach.

Pełna treść uchwał i załączników dostępna na stronie internetowej Urzędu Miasta Piechowice (BIP).

## Rekordy w Hucie Julia

Ważniejsze fakty z weekendu majowego 27 kwietnia - 5 maja 2013r. w Hucie Julia. Eksperymentalnie zostały na ten czas wydłużone godziny zwiedzania - co bardzo się sprawdziło. Ostatni goście wychodzili z huty po godzinie 17. Huta przyciąga do Piechowic tłumy turystów - tylko 3 maja odwiedziło ją ponad 1000 osób, pobite zostały wszelkie rekordy! Byli to turyści ze Szklarskiej Poręby, Karpacza, Świeradowa Zdroju, Jeleniej Góry. Przyjeżdża także sporo obcokrajowców: Francuzi, Holendrzy, Rosjanie, Niemcy a nawet Japończycy.

Podczas majowego długiego weekendu można było zobaczyć po raz pierwszy nowe - wyremontowane przestrzenie Julii, w tym powstającą kawiarnię. Kolejne atrakcje już podczas wakacji, kiedy zaplanowano ponowne wydłużenie godzin zwiedzania huty, otwarcie kryształowego apartamentu, nowej galerii.



Informujemy, że piechowicka Huta „Julia” została wyróżniona w tegorocznej edycji konkursu „Dolnośląski Przedsiębiorca Społeczny Roku”. Organizatorem konkursu było Centrum Przedsiębiorczości Społecznej Jelenia Góra. Projekt zrealizowało Regionalne Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych przy współudziale Fundacji Rozwoju Ekonomii Społecznej.

Huta „Julia”, która była nominowana do konkursu przez Urząd Miasta w Piechowicach, została wyróżniona w kategorii „Dolnośląski Produkt Lokalny 2012”. Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 19 kwietnia w Pałacu Pakoszków.

„Dolnośląskim Przedsiębiorcą Społecznym Roku 2012” została Wielobranżowa Spółdzielnia Socjalna „PANATO” z Wrocławia. Za „Dolnośląski Produkt Lokalny 2012” uznano „Maciejowy Sad”. W kategorii „Dolnośląski Filantrop Roku 2012” zwyciężyła firma „O.P.S.O.” Sp. z o.o. a „Dolnośląskim Samorządem 2012” została Gmina Oborniki Śląskie. Za efektywne łączenie reintegracji społecznej i zawodowej, nagrodę specjalną przyznano stowarzyszeniu Misja Nowa Nadzieja z Bielawy.

R.Z., Fot. Anita Suchocka

## Szanowni Państwo

W związku z nieustającymi pytaniami i wątpliwościami na temat przekształcenia Gminy Miejskiej w Gminę Miejsko-Wiejską i niejasnym przekazem informacji na ten temat uznałem, że mieszkańcom należą się wyjaśnienia.

Ponad miesiąc temu otrzymaliśmy polemikę radnych Klubu „Łączą nas Piechowice”, przesłaną do Informatora Piechowskiego a odnoszącą się do artykułu „Stara bieda w Piechowicach”, zamieszczonego w Nowinach Jeleniogórskich. Zostałem wówczas posądzony o ocenianie tego materiału. Nic takiego nie miało miejsca. Uznałem, że opublikowanie samej polemiki Klubu radnych będzie niezrozumiałe dla mieszkańców Miasta, którzy nie czytali „Nowin”. Po otrzymaniu zgody redakcji „Nowin Jeleniogórskich” na przedruk, publikujemy oba materiały, aby mogli Państwo wyrobić sobie własne zdanie na ten temat.

Jednocześnie informuję, że do redakcji Informatora Piechowskiego w ostatnim okresie wpłynęły opinie mieszkańców w sprawie przekształcenia gminy, publikujemy je w oryginalnym kształcie. Zaznaczam, że są to prywatne opinie autorów.

*Burmistrz Miasta Piechowice  
Witold Rudolf*

## Moim zdaniem

Czytając lokalne czasopisma m.in. „INFORMATOR PIECHOWICKI” muszę z zalem stwierdzić, że wiele informacji na temat konsultacji, które odbyły się w naszym mieście, delikatnie mówiąc mijają się z prawdą i zafalszowują ich obraz.

Jako jeden z członków klubu, nie byłem przeciwny postanowieniu sołectw, ale chciałem żeby respektować zdecydowaną wolę większości mieszkańców Górzycy, którzy nie chcieli utworzyć z ich osiedla sołectwa. Radny Górzycy wniósł poprawkę do uchwały o wyłączeniu Górzycy i nie przekształcaniu go w sołectwo. W wyniku podjęcia takiej poprawki do uchwały powstałyby dwa sołectwa – Michałowice i Piastów-Pakoszów, a stowarzyszenia i przedsiębiorcy w nich zlokalizowani mogli by, od 2014 roku ubiegać się o fundusze unijne. Jednak radni klubu „KOALICJA” – Irena Chromik, Anna Krystkiewicz, Tomasz Bolek, Włodzimierz Kraszewski, Tomasz Niemiec, Bogdan Skowron i ponoć niezależny radny Bogdan Widak – nie poparli wniosku radnego Jacka Kamińskiego. Z tego wynioskować można, iż to oni nie chcieli powołania sołectw.

Zdziwienie również budzi fakt wypowiedzi i zachowania niezależnego radnego Bogdana Widaka, który próbował mnie zastraszyć, mówiąc, że „Jeżeli dobrze nie zagłosujesz, to Cię k... na taczkach wywozają”. Jego zachowanie jest niegodne etyki Radnego.

Wprawdzie przeprosił za tę wypowiedź, ale słowo się rzekło. Podczas sesji radny Widak powiedział, że: „Jeżeli Piechowice nie zjedną poniżej 5 tysięcy mieszkańców, to on „głowy na pieńki nie będzie kładł”. Tylko, że w swoim wniosku, jaki złożył w imieniu grupy inicjatywnej z Michałowic, nie było o tym mowy. Głowę ocalał, ale wniosku mieszkańców Michałowic, jako radny nie poparł. Bardzo ciekawe kto ten topór trzymał nad głową niezależnego radnego?

W kwietniowym „INFORMATORZE PIECHOWICKIM” ukazał się wywiad Burmistrza Miasta Piechowice dotyczący przekształcenia Piechowic z gminy miejskiej na gminę miejsko-wiejską, w którym idąc tokiem rozumowania Burmistrza, radni Klubu „KOALICJA” nie mają własnego zdania. Na posiedzeniu Komisji Budżetowej, głosując nad wnioskiem radnego o wyłączeniu Górzycy a nie przekształcaniu go w sołectwo, radni Chromik i Niemiec wstrzymali się od głosu, a na sesji głosowali przeciw. Czyżby w Klubie „KOALICJA” szukano „słabych ogniw w swoich szeregach” i nie mieli własnego zdania?

W dalszej części wywiadu Pan Burmistrz powiedział, że „(...) Normalne konsultacje odbyły się w Piastowie i Michałowicach (...)”. Wobec tego – jakie konsultacje były w Górzycy i Piechowicach? Nie normalne?

Aby radni mogli głosować merytorycznie, pracownicy Urzędu Miasta, kierowani przez Pana Burmistrza, powinni odpowiednio wcześniej przygotować komplet dokumentów wraz z uzasadnieniem. Ja takie uzasadnienie, z wieloma nieścisłościami, otrzymałem na 10 minut przed obradami, a powinno być dostarczone na 7 dni przed sesją.

Reasumując to wszystko, co należy zauważyć, że Klub „KOALICJA” przyczynił się do porażki, jaką ponieśli zwolennicy sołectw. Przyczynił się również i niezależny radny z Michałowic. Mam nadzieję, że tym razem Pan Burmistrz tego pisma nie ocenzuruje i dopuści je do druku. Moim zdaniem mieszkańcy Piechowic zasługują na rzetelną i uczciwą informację, co się dzieje w ich mieście.

*Wiesław Polański  
Radny Piechowic*

*Członek Klubu „Łączą nas Piechowice”*

# KONSULTACJE - powrót do tematu

## Opozycyjny klub radnych zwał szereg i nie dopuścił do wydzielenia wsi i zmiany statusu Piechowic

# Stara bieda w Piechowicach

- Głosowanie, jak wszyscy widzieli, było polityczne, nie merytoryczne. Szkoda, bo liczyłem, że trójka radnych z bloków, pomimo że należy do opozycyjnego klubu, będzie kierowała się jednak przede wszystkim dobrem miasta - ocenia Witold Rudolf, burmistrz Piechowic.



Po kilkutygodniowej kampanii, poparcu w konsultacjach, piechowska rada nie przegłosowała kluczowych dla miasta zmian.

Wtorkowa sesja, na której miały zapaść zasadnicze dla miasta decyzje, trwała wiele godzin. Przy dużej publiczności, burmistrz i radni odtworzyli znane w sprawie racje. Wśród publiki dużą zwartą ekipę stanowili mieszkańcy Górzycy, którzy byli przeciwni zmianom. Ich argumenty były niemerytoryczne i dowodziły niezrozumienia sytuacji. Jedną z mieszkank obawiała się na przykład, że dotacje, które można pozyskać z UE, potem trzeba będzie zwracać. - Uszanujcie wolę Górzycy - powtarzali kolejni mieszkańcy z listy mówców. Liczne panie z Górzycy pokpiwały głośno, że trzeba by „z psów kozy zrobić”, żeby Górzycy stał się wsią. Senior Cezary Ciupiński przypomniał, że kiedyś także dokonano zmian, bo realia wskazywały, że wyjdą one Piechowicom na dobre. - Jeśli teraz warto dokonać odwrotnych zmian, to trzeba to zrobić - namawiał. Grupa z Michałowic, przedstawiciele stowarzyszeń, przedsiębiorców jak jeden mąż przytaczali argumenty o szansach rozwoju, pieniądzu, po które warto sięgnąć. Radny Tomasz Bolek nawoływał, żeby pójść za nowymi ludźmi z Michałowic, który wnoszą nowe myślenie w mieście. Iwona Sobaś-Luźniak, sekretarz miasta, argumentowała, że zmiany w Piechowicach trzeba zrobić szybko, bo inne samorządy właśnie domykają te procedury, żeby móc aplikować o środki przeznaczone na obszary wiejskie jak najszybciej. Przywołała przykład nadmorskiego Władysławowa, a nawet peryferyjnych części Krakowa, które zabiegają o status osobnych wsi.

Wiceprzewodniczący Jacek Kamiński z Górzycy nalegał, aby wyłączyć z planowanych zmian jego osiedle. - Oni są nieprzekonani i nie chcą być wsią, co wyszło na konsultacjach - argumentował. Marek Lubieniec, szef rady osiedlowej Piastowa, odpowiedział, że konsultacje dotyczyły całych Piechowic i ich dobrem trzeba się kierować w głosowaniu. Radny z Michałowic Bogdan Widak zaprotestował, że za takim rozwiązaniem nie zagłosuje. - Jeśli Piechowice nie zjedną poniżej 5 tys. mieszkańców, to korzyści przy okrojonych zmianach odnieśliby tylko nieliczni przedsiębiorcy, a na projekty infrastrukturalne nie byłoby większych szans. Zwykli mieszkańcy w takiej sytuacji ponieśliby koszty i nic by z tego nie mieli. Ja głowy na pieńki kładę nie będę - mówił. Wniosek Jacka Kamińskiego o wyłączeniu Górzycy z uchwały o utworzeniu z osiedli wsi przepadł w głosowaniu.

Radni stosunkiem 7 - za, 7 - wstrzymujących się przegłosowali przyjęcie wyniku konsultacji (piętnastu radna - Anna Koprowska - była nieobecna). Schody zaczęły się przy głosowaniu uchwały w sprawie wniosku do Ministra Administracji i Cyfryzacji w sprawach dotyczących zmian. Oba - i ten dotyczący wyłączenia osiedli i zamiany ich we wsi, i ten dotyczący zmiany statusu Piechowic - przepadły w głosowaniu i miennym stosunkiem 7-za, 7-przeciw.

### Byli przeciw

Radni, którzy głosowali za odrzuceniem proponowanych zmian: Jacek Kamiński, Dariusz Kluk, Wiesław Polański, Daniel Potkański, Halina Ramska, Marcin Ramski, Ewa Szmel

Tuż przed głosowaniem radni z Górzycy narzekali, że dostali materiały z uzasadnieniami do tych uchwał na dzień przed sesją (a nie, jak to być powinno, na siedem dni przed) i że w uzasadnieniach jest podana nieprawda. Częściowo wątpliwości zostały rozwiane - zwłaszcza te geodezyjne, ale część zarzutów pozostało bez odpowiedzi. Przewodniczący Daniel Potkański kilkakrotnie w czasie sesji namawiał, aby dać sobie jeszcze rok na tę zmianę, przeprowadzić podobne, obejmujące więcej mieszkańców konsultacje i za rok wrócić do tematu. - Te konsultacje,

które się odbyły, to była porażka. Wzięło w nich udział tylko 6,7 proc. mieszkańców - twierdził. Wyraził też opinię, że Piechowice mogą sięgnąć po środki unijne nie tylko z funduszy kierowanych na obszary wiejskie. I nic nie stoi na przeszkodzie, żeby o nie zabiegać i dbać o rozwój miasta w obecnym kształcie. Z lekkością podszedł przewodniczącemu do ewidentnego zysku Piechowic wynikającego ze zwiększonej subwencji oświatowej, która, jak wyliczyła skarbnik gminy, dałaby Piechowicom korzyść ok. 500 tys. rocznie. - Dziwi mnie, że burmistrz nie starał się o tę zmianę w takim razie szybciej - mówił.

Burmistrz Rudolf bardzo się dziwił ocenie konsultacji dokonanej przez przewodniczącego. Zauważył, że statystyką można wszystko wykazać i gdyby wziąć pod uwagę czas organizacji konsultacji, fakt, że odbyły się w dni powszednie, można by udowodnić, że wzięła w nich udział bardzo liczna reprezentacja miasta.

Skądinąd wiadomo, że na wyniku wtorkowych głosowań mogła zaważyć publicznie prezentowana kalkulacja burmistrza, że zaproponowane zmiany przejdą stosunkiem głosów 10:14. Opozycję to zmobilizowało i zaczęła szukać słabych ogniw w swoich szeregach, a w rezultacie wykazała się pełną dyscypliną.

- Teraz trzeba wygasić emocje i zająć się mnóstwem problemów, które są przed nami. KSWiK, zakład komunalny, transport zbiorowy i inne. Ten temat nie jest oczywiście zamknięty. Wniosek można przecież wciąż złożyć i wprowadzić te zmiany za rok - ocenił burmistrz Rudolf.

*Sławomir Sadowski*

Nowiny Jeleniogórskie nr 14/13 z 2 IV 2013r.



## Radni klubu „Łączą nas Piechowice” byli za powstaniem sołectw Michałowice i Piastów-Pakoszów

Czytając artykuł „Stara bieda w Piechowicach” w nr 14 „Nowin Jeleniogórskich” z 2 kwietnia 2013 r. można odnieść wrażenie, że obiektywizm i dociekliwość nie są mocną stroną p. redaktora Sadowskiego, a wypowiedzi burmistrza Piechowic Witolda Rudolfa jak zwykle są pełne wtrętów: „opozycja”, „kampania wyborcza”, „polityka” i wygodnych sobie ocen zdarzeń. Niezręczna figura stylistyczna w tytule może i przyciągnęła uwagę czytelników NJ i podniosła ich poczytność, ale z obiektywnym obrazem naszego miasta nie ma nic wspólnego. Falszywym jest także twierdzenie p. redaktora „wykrzyżczane” w nagłówku artykułu, jakoby „opozycyjny klub radnych nie dopuścił do wydzielenia wsi i zmiany statusu Piechowic”. Otóż radni klubu „Łączą nas Piechowice” chcieli, aby Michałowice i Piastów-Pakoszów zmieniły status osiedli na wieś, w wyniku czego Piechowice mogłyby od r. 2014 stać się gminą miejsko-wiejską. Wiceprzewodniczącą Jacek Kamiński, radny z Górzynca złożył przeciw wniosek, aby taką uchwałę przegłosować, co byłoby zgodne z wolą mieszkańców Górzynca, którzy w konsultacjach nie wyrazili woli przekształcenia swojego osiedla w wieś, a także z wolą mieszkańców Michałowic i Piastowa, którzy za taką zmianą się opowiedzieli. Niestety wniosku tego nie poparli radni: B. Widak (radny Michałowic), I. Chromik (radna Piastowa), A. Kryskiewicz (radna z ul. Pakoszowa), B. Skowron, W. Kraszewski, T. Bolek, T. Niemiec, którzy w wyniku takiego głosowania nie stanęli ani po stronie mieszkańców Michałowic, Piastowa, Pakoszowa będących za przekształceniem swoich osiedli we wieś, ani po stronie mieszkańców Górzynca, którzy byli przeciw przekształceniu. W wyniku podjęcia tej uchwały Piechowice nie uzyskałyby wprawdzie statusu miasta poniżej 5 tys. mieszkańców, ale powstałyby dwa sołectwa, które dysponowałyby funduszami sołectw, a stowarzyszenia i przedsiębiorcy tam zlokalizowani mogliby ubiegać się od r. 2014 o fundusze unijne. Czyje zatem interesy reprezentowali radni klubu Koalicja i czyje interesy reprezentował podobno niezależny radny B. Widak? Na pewno nie wyżej wymienionych osiedli. W artykule zacytowano wypowiedź radnego Widaka: „Jeżeli Piechowice nie zejda poniżej 5 tys. to korzyści przy okrojonych zmianach odnieśliby tylko nieliczni przedsiębiorcy, a na projekty infrastrukturalne nie byłoby większych szans. Zwykli mieszkańcy ponieśliby koszty i nic by

z tego nie mieli. Ja głowy na pieńku kładł nie będę”. Tyle tylko, że grupa inicjatywna z Michałowic w swoim wniosku nie odnosiła się do liczby ludności Piechowic, ani nie namawiała innych osiedli do pójsjcia w swoje ślady. Tak więc radny swoją głowę ocalił, ale wniosku mieszkańców Michałowic jako radny tego osiedla nie poparł. Kto był katem trzymającym topór nad głową radnego Widaka, nietrudno się domyśleć.

P. redaktor nie ukrywa swoich subiektywnych odczuć w opisywanej sprawie. Wystąpienia mieszkańców Górzynca ocenia jako niemerytoryczne i dowodzące niezrozumienia sytuacji, zauważa że „liczne panie z Górzynca głośno pokpiwały”. Przeciwwstawia im grupę „przedstawicieli „stowarzyszeń i przedsiębiorców” z Michałowic, którzy „jak jeden mąż przytaczali argumenty o szansach rozwoju”. Przypuszczalnie nie dosłyszał p. redaktor wystąpienia pani z Górzynca, która zadała p. burmistrzowi cztery bardzo merytoryczne pytania i wystąpienia pani z Michałowic, która twierdziła, że Michałowice trudno uznawać za wieś, ani też skandalicznego zachowania miłych z wyglądu pań z Michałowic, które wykrzykiwały w kierunku radnych już mniej miłe treści. Z jakich źródeł p. redaktor dowiedział się o mobilizacji przed głosowaniem w naszym klubie, twierdząc że szukano „słabych ogniw w swoich szeregach” nie wiadomo, ale dziwnym trafem nie dotarł do bardzo ciekawych agituujących sms-ów rozsyłanych przez p. burmistrza o treści „musisz być dzisiaj w straży i zając stanowisko- to jest już kampania”. Nie dostrzegł też nerwowego zachowania p. burmistrza w czasie przerwy przed głosowaniem, który nachalnie przekonywał do swoich racji ( np. odwołując się do treści pewnego anonimu) co niektórych radnych naszego klubu. Nie opisał też p. redaktor wybiegu zastosowanego przez klub Koalicja, polegającego na zgłoszeniu przez radnego Kraszewskiego, po opuszczeniu sali obrad przez dwóch radnych naszego klubu, wniosku o powtórne głosowanie uchwał, co z proceduralnych względów udać się nie mogło.

Zdaniem p. redaktora przewodniczący rady „z lekkością” podszedł do ewidentnego zysku wynikającego ze zwiększenia subwencji o ok. 500 tys. rocznie a naszym zdaniem to p. redaktor zbyt naiwnie podszedł do tej wiadomości, czerpiąc wiedzę z rozdawanej w czasie obrad ulotki, bez podania w niej jakiegokolwiek materiału źródłowego, że poka-

zane wyliczenia są prawdziwe.

Za niezrozumiałe dla nas można uznać słowa burmistrza, że „głosowanie jak wszyscy widzieli było polityczne a nie merytoryczne”. A tymczasem ci wszyscy, którzy nie tylko patrzyli, ale i słuchali, dowiedzieli się z wystąpienia mieszkańca Piechowic działacza SLD, że członkowie piechowickiego SLD są za proponowanymi przez p. burmistrza zmianami, szef piechowickich struktur PSL przekonywał radnych o potrzebie zmian, a sekretarz urzędu ponaglała, że trzeba się spieszyć, bo inne samorządy „właśnie domykają te procedury”. Nie wnikałem, czy były to wystąpienia polityczne, czy merytoryczne, czy też były to wystąpienia na zamówienie, ale nie pozwolimy, aby ktokolwiek próbował przypisywać radnym klubu „Łączą nas Piechowice” uprawianie polityki, bo siedmiu członków naszego klubu do żadnej partii politycznej nie należy.

Abym radni mogli głosować merytorycznie pracownicy urzędu miasta powinni odpowiednio wcześniej przygotować komplet dokumentów zawierających wszelkie niezbędne informacje związane z uchwałami, a tymczasem uzasadnienia do tak ważnych uchwał zostały dostarczone radnym w ostatniej chwili, a już podczas obrad rozdawano materiały dot. wzrostu subwencji oświatowej. Na domiar złego w uzasadnieniu uchwał dopatrzyć się można wielu nieścisłości dot. stanu faktycznego gminy. Za najbardziej merytoryczne przesłanki do podjęcia naszej decyzji w sprawie zmiany statusu miasta Piechowice i jego osiedli uznaliśmy zatem wyniki konsultacji społecznych, które ze względu na ich przebieg i wynik wskazały nam drogę postępowania – „tak” dla Michałowic i Piastowa-Pakoszowa, „nie” dla Górzynca- zgodnie z wolą ich mieszkańców.

Jesteśmy zbulwersowani, że p. burmistrz i pozostali radni wybrali opcję „wszystko albo nic”, zamykając tym samym drogę do powstania sołectw Michałowice i Piastów-Pakoszów. Ubolewamy także, że „Nowiny Jeleniogórskie” nie ukazały przebiegu sesji we właściwym świetle i mamy nadzieję, że to nie z powodu faktu, iż jeden z redaktorów NJ świadczy usługi dla Urzędu Miasta w Piechowicach.

**Radni Klubu Łączą nas Piechowice:**

**Ewa Szmel, Halina Ramska, Daniel Potkański, Jacek Kamiński, Dariusz Kluk, Wiesław Polański, Marcin Ramski**

## Razem dla Piechowic czy razem przeciw Piechowicom?

Pomysł Rady Osiedla Michałowice na zasilenie budżetu Gminy był prosty i polegał na przekształceniu osiedli Michałowice, Piastów, Pakoszów i Górzyniec w wioski a gminę miejską Piechowice w gminę miejsko-wiejską. Na tej prostej operacji z tytułu różnicy subwencji z budżetu państwa przeznaczanej na oświatę gmina zyskałaby ponad 700 tys. złotych brutto, a po odliczeniu kosztów dodatków dla nauczycieli z tego wynikających, pozostałoby około 500 tys. złotych. Te pieniądze można było mieć już w 2014 roku. Przeprowadzone konsultacje społeczne stanowiące wymóg formalny pokazały, że zdecydowana większość mieszkańców Piechowic /53% do 47%/ jest za wnioskiem pomysłodawców z Michałowic. Dla większości, co w demokratycznym państwie powinno mieć znaczenie, kwoty 500 tys. złotych dodatkowych pieniędzy nie można lekceważyć bo jest to suma, którą przeznaczając w roku 2014 na któreś z dotychczasowych w/w osiedli a późniejszych wniosków, można coś konkretnego zrobić, polepszając życie mieszkańców i podnosząc atrakcyjność całej gminy. Pieniądze te wpływałyby niezależnie bo są

gwarantowane ustawowo. Nic więc dziwnego, że w całość projektu zaangażował się Pan Burmistrz. Zaangażowali się też Radni ponieważ to oni mieli w końcowym efekcie zdecydować, podejmując odpowiednią uchwałę. Wynik konsultacji dla radnych nie jest wiążący. No i się zaczęło. Grupa radnych ładnie się nazywająca „Razem dla Piechowic”, ale przeciwna Burmistrzowi na zasadzie „nie bo nie” postanowiła, nie bacząc na szkodę jaką wyrządzała mieszkańcom Piechowic, projekt uchwały „uwalić” w głosowaniu na posiedzeniu Rady. No i uwałała głosami radnych: Potkańskiego, Polańskiego, Kamińskiego, Kluka, Szmel, H. i M. Ramskich.

Zabawne były też postawy radnych w czasie konsultacji. Np. radny Kamiński przyniósł na posiedzenie komisji wniosek podpisany przez siebie o przeprowadzenie konsultacji w Górzyncu, a następnie w głosowaniu był przeciw temu co pół godziny wcześniej popierał. Pani radna Szmel prywatnie była „za”, służbowo „przeciw”. Radny Potkański w cza-

sie konsultacji w Piechowicach był zgodny z wynikiem konsultacji a więc „za”, po ogłoszeniu wyników „przeciw”, Argumenty, że gmina potrzebuje takich pieniędzy odbijały się jak od betonu. Tak więc 700 tys. zł. w roku 2014 i prawdopodobnie w latach następnych pójdzie do innych gmin, tam gdzie radni rozumieją swoją funkcję jako czynienia dobra dla mieszkańców, a nie tylko wyciąganie ręki po diety. Plany Rady Osiedla Michałowice budowy placu widowiskowego, dokończenia asfaltowania i chodnikowania, oświetlenia, prawdziwego placu zabaw i wiele innych muszą pozostać w sferze marzeń. Należy podkreślić, że radni Potkański i Kamiński w 2009 roku głosowali za wyprzedzeniem dużego majątku z gminy do prywatnej firmy KSWiK w konsekwencji narażając gminę /nas podatników/ na olbrzymie straty z tytułu utraty wpływów za wodę /coraz droższą/ i dopłaty do wody aby nie była luksusem. To tak ok. 1,5 mln zł rocznie. Dlatego moje pytanie: „Razem dla Piechowic czy razem przeciw Piechowicom?” jest w pełni zasadne.

**Marian Klasiński**



## Podziękowania

W imieniu mieszkańców, autorów oddolnej inicjatywy przekształcenia Piechowic w gminę miejsko-wiejską, składamy serdeczne podziękowania za poparcie naszej inicjatywy i uchwały Radnym: **Bogdanowi Widakowi, Tomaszowi Bolkowi, Bogusławowi Skowronowi, Tomaszowi Niemcowi, Irenie Chromik, Annie Krystkiewicz i Włodzimierzowi Kraszewskiemu**. Jesteśmy wdzięczni za Wasze zaangażowanie i bezinteresowne oddanie sprawie, za perspektywiczne myślenie,

a przede wszystkim za Waszą służbę obywatelską zgodną z wolą (wynik konsultacji na TAK) mieszkańców, których reprezentujemy. Dobrze było przekonać się, że wybór, którego dokonaliśmy w 2010r. okazał się trafny. Wiemy też, że możemy na Was liczyć w przyszłości.

Gratulujemy Państwu mądrej decyzji i wiary w przekonanie, że naszą małą ojczyznę można zmienić na lepsze.

Podziękowania za wsparcie, zaangażowanie oraz aktywny udział w celu promo-

wania idei przekształcenia Gminy Piechowice w gminę miejsko-wiejską składamy także **Senatorowi RP Panu Józefowi Piniowskiemu, Przewodniczącemu Rady Powiatu Jeleniogórskiego Panu Rafałowi Mazurowi, Burmistrzowi Miasta Piechowice Panu Witoldowi Rudolfowi oraz Sekretarzowi Miasta Piechowice Pani Iwonie Sobaś-Luźniak.**

*Mieszkańcy Piechowic-Michałowic*

## RADA MIASTA obraduje czy intryguje i blokuje ???

Jesteśmy już daleko poza półmetkiem kadencji obecnego samorządu, a w szczególności jej organu przedstawicielskiego – RADY MIASTA.

Z naszych obserwacji widać, że poziom pracy Rady wyraźnie się obniżył. Odpowiedzialni za to są przede wszystkim obecni jej Przewodniczący P. Daniel Potkański oraz jego zastępca P. Jacek Kamiński. Ich zła praca wynika z wielkiej frustracji, gdyż liczyli oni na pozyskanie w mieście władzy absolutnej, wraz z Zofią Grabias-Baranowską, która to miała wygrać wybory na stanowisko Burmistrza Miasta. Wówczas nie licząc się z wyborcami, mogli by zrobić co tylko zechcą, mając swoją burmistrzynie i większość w Radzie.

Jednak gdy mieszkańcy dowiedzieli się o wielu ukrywanych skrzętnie błędach poprzedniej władzy samorządowej nie zaufali powtórnie P. Zofii Grabias - Baranowskiej i zdecydowali się na zmianę Burmistrza.

Przypominamy tylko główne Jej grzechy i błędne decyzje:

- Zadłużenie miasta na niebezpiecznym poziomie
- Wstąpienie do źle funkcjonującego KSWiK-u, nie poprzedzone właściwą analizą ekspertów, która winna już wówczas wykryć złą kondycję finansową spółki. Przedsiębiorstwo to nie pozyskało żadnych funduszy na rozwój naszej sieci wodno-kanalizacyjnej, ale za to drastycznie pod-

wyższyło opłaty za dostarczanie wody i odbiór ścieków naszą starą infrastrukturą.

- Zamiana ZUK w jednostkę budżetową, która pozbawiła go możliwości wypracowywania dochodów - mimo poważnego wzbogacenia w nowy sprzęt. Decyzją ta pozbawia corocznie Zakład i zarazem budżet miasta o około 250 tys. zł, które poprzednio wypracowywał. Obecną jednostkę musimy utrzymywać wyłącznie z własnych podatków.

- Obsługa miasta w zakresie wywozu śmieci wyłącznie przez firmy zewnętrzne, które na tej czynności sporo zarabiają, a my utraciliśmy tylko własne miejsca pracy.

W obecnej Radzie wiodą prym trzy osoby odpowiedzialne za to pasmo błędów – D. Potkański, J. Kamiński i E. Szmel, bo tylko oni zostali ponownie wybrani do Rady Miasta. Niestety wytrwale kontynuują swoją niszczytelką działalność, przy bezmyślnym poparciu radnych z Komitetu Wyborczego Zofii Grabias-Baranowskiej, którego byli filarami. Zrzeczono ich w Klubie pod nazwą - o zgrozo - „Łącząc nas Piechowice”, w którym zapewniają sobie dyscyplinę w głosowaniach, blokując możliwości naprawcze i rozwojowe miasta.

Przykładem takich działań było odrzucenie projektu uchwały obecnego Burmistrza, proponującej połączenie Zarządu Nieruchomości „Wspólny Dom” z Zakładem Usług Komunalnych

w jeden organizm (jak było to kiedyś), zmierzającej do uproszczenia administracyjnego i odzyskania samodzielnego funkcjonowania przez tak utworzone przedsiębiorstwo.

Radni ci zablokowali też skutecznie propozycję mieszkańców peryferyjnych osiedli, przekształcenia naszej gminy z czysto miejskiej na miejsko-wiejską. Propozycja wiązała się z możliwością pozyskiwania dużych środków przeznaczonych dla tego typu jednostek oraz ulg, z których mogliby skorzystać mieszkańcy. Jest to obecnie najkorzystniejszy trend zauważony przez wiele innych gmin.

Obecny przewodniczący Rady, nie mieszkający już w Piechowicach, tracąc przez to status wyborczy, kpi sobie z naszych gminnych problemów i zainteresowany jest wyłącznie szkoleniem i przeszkadzaniem w rozwoju gminy.

Mieszkańcy miasta ocenią tych ludzi w nieuchronnie zbliżających się wyborach. Rada Miasta jest ważnym organem stanowiącym o losach naszej Gminy, a zamienia się w ciało blokujące postęp i możliwości rozwojowe, miejsce intryg i kłowań, które mają przygotować powrót Zofii Grabias-Baranowskiej na stanowisko Burmistrza Miasta.

*Feliks Chmielewski, Lech Rębisz i Mieszkańcy Piechowic (nazwiska pozostałych do wiadomości Redakcji)*

## Rada Pożytku Publicznego

Trwają przygotowania do powołania w Piechowicach Rady Pożytku Publicznego. Jakie zadania ma taka rada i kto wchodzi w jej skład - poniżej podstawowe informacje na ten temat.

### Kadencja Rady Gminnej trwa 2 lata i składa się z:

1) przedstawicieli organu stanowiącego odpowiednio Gminy; 2) przedstawicieli organu wykonawczego odpowiednio Gminy; 3) przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3, prowadzących działalność na terenie odpowiednio Gminy, stanowiących co najmniej połowę członków.

Organ stanowiący odpowiednio Gminy określa, w drodze uchwały, tryb powoływania członków oraz organizację i tryb działania Rady Gminnej, biorąc pod uwagę potrzebę zapewnienia reprezentatywności organizacji pozarządowych oraz podmiotów, o których mowa w art. 3 ust. 3, terminy i sposób zgłaszania kandydatur na członków Rady Gminnej oraz potrzebę zapewnienia sprawnego funkcjonowania Rady.

### Do zadań Rady Gminnej należy w szczególności:

1) opiniowanie projektów strategii roz-

woju odpowiednio Gmin;

2) opiniowanie projektów uchwał i aktów prawa miejscowego dotyczących sfery zadań publicznych, o której mowa w art. 4, oraz współpracy z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3, w tym programów współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3;

3) wyrażanie opinii w sprawach dotyczących funkcjonowania organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3;

4) udzielanie pomocy i wyrażanie opinii w przypadku sporów między organami administracji publicznej a organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3;

5) wyrażanie opinii w sprawach dotyczących zadań publicznych, w tym zlecania tych zadań do realizacji przez organizacje pozarządowe oraz podmioty wymienione w art. 3 ust. 3, oraz w sprawach rekomendowanych standardów realizacji zadań publicznych.

Więcej o Radach Pożytku Publicznego napiszemy w czerwcowym numerze.

*Przygotowała: Marta Głowala*

## Internetowe Centrum Wsparcia – doradztwo on-line dla NGO ngo.pl

Prowadzisz fundację? Chcesz założyć stowarzyszenie? Potrzebujesz wzoru umowy, formularza KRS, aktualnej informacji o konkursach? Chcesz zadać pytanie z zakresu prawa, księgowości czy finansów? To wszystko – bezpłatnie – oferuje Internetowe Centrum Wsparcia, prowadzone przez Stowarzyszenie Klon/Jawor i portal ngo.pl.

### Co oferuje Internetowe Centrum Wsparcia (ICW)?

- zawsze aktualne wiadomości ze świata organizacji pozarządowych – zmiany w prawie, informacje o konkursach, dostępnych funduszach

- praktyczne porady, przejrzyste instrukcje, wzory umów – wszystko, co pomoże sprawnie działać fundacjom, stowarzyszeniom

- kontakt z doradcą i możliwość konsultacji on-line – jeśli nie znajdziesz odpowiedzi na stronie

### Kto może skorzystać?

- każdy, kto potrzebuje informacji z zakresu działalności trzeciego sektora i ma dostęp do internetu

### Co możesz zrobić?

- sprawdź ofertę ICW na: [poradnik.ngo.pl](http://poradnik.ngo.pl)
- skorzystaj z usług ICW: [poradnik.ngo.pl](http://poradnik.ngo.pl), [poradnik.ngo.pl/zapytaj](http://poradnik.ngo.pl/zapytaj)

- przekazaj informację o ICW do organizacji, aktywistek i aktywistów, z którymi masz kontakt, zamieszczając link do krótkiego filmiku na swojej stronie lub profilu na Facebooku: [http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=wxBQ9nKYy](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=wxBQ9nKYy)



# Uwiecznić chwilę

Rozmowa z **Rafałem Kotylakiem**,  
piechowiczanie od urodzenia,  
fotografem z zamiłowania  
oraz wielkim fanem mocnej muzyki.

## Od kiedy fotografujesz? I jak zaczęła się Twoja przygoda z fotografią?

R.K. Fotografią „zaraziłem” się w połowie lat 90-tych w dobie fotografii analogowej. Wraz z kuzynką stworzyliśmy własną ciemnię, aby móc poznawać tajniki fotografii od podstaw. Myślę, że te magiczne chwile bardzo przyczyniły się do mojej dalszej fotograficznej przygody, ponieważ od tamtej pory aparat stał się moim nieodłącznym wyposażeniem do każdej przygody.

## Na jakim sprzęcie pracujesz?

R.K. Moją przygodę z fotografią zaczynałem od aparatu Zorka 4. Obecnie pracuje na profesjonalnym sprzęcie Nikon D800. Posiadam także kilka innych aparatów Nikon D90, Fujifilm S100FS oraz Panasonic GH-1.

## Czy fotografia to Twoje dodatkowe zajęcie?

R.K. Fotografia wciąż pozostaje moim hobby, aczkolwiek nie ukrywam, że dążę do sytuacji, w której będzie również źródłem mojego utrzymania.

necie i czasie w danym miejscu i umieć uwiecznić tą chwilę na zdjęciu. W tym przypadku nie jest ważna ilość kadrów danej osoby, zespołu czy miejsca. Najbardziej jestem zadowolony z tego, gdy spośród kilkudziesięciu zdjęć mogę wybrać jedno lub kilka takich, których nie będzie miał nikt. Uważam, że to jest właśnie najważniejsze w fotografii i często udaje mnie się tego dokonać.

## Czy jest takie zdjęcie, z którego jesteś szczególnie zadowolony?

R.K. Takich zdjęć w mojej kolekcji jest naprawdę wiele, więc ciężko jest mi wybrać jakieś szczególnie ważne. Może wymienię kilka takich prac. Jednym z ważniejszych wydarzeń fotograficznych był dla mnie reportaż, który uczyniłem dla grupy Behemo-



a w szczególności zdjęcie, które przyniosło mi pierwsze miejsce w konkursie fotograficznym w Wielkiej Brytanii.

## No właśnie. Masz już bardzo dużo osiągnięć. Czy mógłbyś się nimi pochwalić?

R.K. Zająłem pierwsze miejsce w konkursie organizowanym w Wielkiej Brytanii. Temat brzmiał Yorkshire Landscape. Zdjęcia zostały opublikowane w Foto Album - Yorkshire Landscape ( UK). Następnie pierwsze miejsce zająłem w konkursie, na najlepsze zdjęcie koncertowe grupy Acid Drinkers. Które było potem wykorzystane do stworzenia baneru promującego występ zespołu Acid Drinkers na koncercie w Opolu.

Dodatkowo moje zdjęcia były publikowane w: książce pt: „Expedition zu den Polen”, której autorem jest Steffen Möller - Niemiec (znany z programu „Europa da się lubić”), książce pt: - „Adam Nergal Darski Sacrum Profanum” autorzy Krzysztof Azarewicz, Piotr Weltrowski. Jestem również fotografem m.in. dla: MuSickMagazine.pl i MetalTitans.com (Kanada). Mam jeszcze kilkanaście innych osiągnięć, których nie będę wymieniał...

## Co lubisz robić w wolnych chwilach? Czy jest coś, co również sprawia Ci przyjemność?

R.K. W wolnych chwilach najbardziej lubię spędzać czas na wspólnych wycieczkach wraz z moją rodziną i przyjaciółmi.

## Gdzie możemy podziwiać Twoje zdjęcia? Masz jakąś stronę internetową?

R.K. Głównym źródłem gdzie można obejrzeć moje zdjęcia jest właśnie moja strona internetowa [www.kotylak.pl](http://www.kotylak.pl) oraz strony magazynów i zespołów, z którymi współpracuję m.in. Acid Drinkers, Behemoth, Suicidal Angels. W magazynie muzycznym MuSickMagazine na stronach największego kanadyjskiego serwisu MetalTitans.com oraz Boxnet.pl. Namawiam do odwiedzenia mojej strony [www.kotylak.pl](http://www.kotylak.pl), na której można obejrzeć wiele ciekawych fotografii oraz dowiedzieć się więcej informacji na mój temat. Zapraszam również gorąco na wystawę moich zdjęć koncertowych, która będzie trwać od 2 sierpnia do 26 sierpnia 2013r. w Piechowickim Ośrodku Kultury.

Dziękuję za rozmowę i życzę dalszych sukcesów.

Rozmawiała: Maria Kozłowska



Zwycięskie zdjęcie, Yorkshire Landscape

## Co najbardziej lubisz fotografować?

R.K. Co lubię fotografować??? Jak dla mnie jest to trudne pytanie, ponieważ mam bardzo szerokie zainteresowania jeśli chodzi o fotografowanie. Zaczynając poprzez krajobraz, portret, architekturę, naturę kończąc na moim podstawowym zajęciu, czyli reportażu muzycznym. W ostatnim czasie bardzo inspirowa mnie moja mała córeczka Zosia, którą uwielbiam fotografować podczas jej zabaw.

## Co dla Ciebie najbardziej liczy się na zdjęciu?

R.K. Myślę, że w fotografii najważniejsze jest to, by znaleźć się w odpowiednim mo-

moth. Zawierał on zdjęcia, które robiłem podczas przygotowań zespołu do koncertu w Pradze 2012r. Dodam, iż niewielu fotografom było dane uwiecznić takie momenty z życia tego zespołu. Kolejne zdjęcia są związane z grupą Acid Drinkers, z którą również współpracuję. W ostatnim czasie wykonałem unikatowe zdjęcia gitarzysty zespołu Acid Drinkers, Jankiela. Jestem naprawdę z niego zadowolony oraz z sesji fotograficznej, która właśnie miała premierę. Bardzo lubię też kilka moich zdjęć krajobrazowych,

# Człowiek ze szkła i komputery z projektów

Rok 2013 jest dla Piechowickiego Ośrodka Kultury bardzo udany i pracowity. Ubiegłoroczna, mrowcza praca nad wnioskami projektowymi zaowocowała podwójnym sukcesem.

Jednym z nich jest przyznane w kwocie 23 286 € dofinansowanie na realizację projektu POTYCZKI ARTYSTYCZNE (w tym 85% kwoty pochodzi z EFRR a 10% z budżetu państwa). Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa.

Dzięki temu dofinansowaniu wiosna i lato w Piechowicach będą obfitowały w ciekawe wydarzenia artystyczne. Już końcem maja zrealizujemy dwa okazałe murale, czyli malowidła ściennie w przestrzeni publicznej o tematyce „Szklarstwo w Karkonoszach”. Pierwsze z nich, wykonane przez polskiego artystę, ozdobi ścianę frontową domu kultury, drugie wykona artysta z Czech na ścianie należącej do Huty „Julia”. Wykonanie obydwu murali zaplanowane zostało w miejscach dobrze widocznych dla odwiedzających Piechowice gości i turystów, tak aby każdy z nich identyfikował nasze miasto z kilkusetletnimi tradycjami szklarskimi.

1 czerwca br. to spotkanie dzieci z Reksiem i Krecikiem podczas Miejskiego Dnia Dziecka, kolejne odbędą się 05 -06 lipca w trakcie Kryształowego Weekendu oraz podczas zajęć Wakacje z POK. Potyczki sztuk animacji bajki polskiej i czeskiej to: zabawy z animatorami w strojach Reksia i Krecika, zabawy multimedialne oraz warsztaty plastyczne. Ta bogata oferta na pewno sprawi dzieciom wiele radości i pozwoli poznać bohaterów najbardziej znanych bajek z Polski i Czech.

Największe atrakcje czyli „Letnie potyczki artystyczne” zaplanowane zostały w terminie święta tradycji szklarskich Piechowice pn. KRYSZTAŁOWY WEEKEND. 5 i 6 lipca br. dwie grupy artystów będą tworzyć „Człowieka ze szkła” techniką mozaiki szklanej, koralików, prętów szklanych i fusingu. Również grupowo zmagać się będą reprezentanci Semily i Piechowic w potyczkach pie-

śni regionalnych oraz potyczkach modowych. Te drugie zakończą się pokazem mody, podczas którego każda z drużyn zaprezentuje uszyte przez siebie stroje karkonoskie inspirowane tradycjami kulturowymi swojego miasta. Przez dwa dni można będzie również podziwiać prace artystyczne ze szkła, wystawione w sali widowiskowej POK w ramach konkursu „Szkłana improwizacja”. W piątek tj. 05 lipca zaprosimy mieszkańców oraz gości na uliczny turniej szachowy o Puchar Pogranicza i kameralny koncert „przy piecu”. Koncert JAZZ kontra BLUESS zorganizujemy tak jak w roku ubiegłym na terenie Huty „Julia” w industrialnej scenerii przy piecu hutniczym. Dzięki projektowi POTYCZKI ARTYSTYCZNE sfinansowane zostaną również: estrada, nagłośnienie, oświetlenie, służby ochrony, medyczne i techniczne, zaplecze sanitarne, agregat prądotwórczy oraz promocja projektu w formie banerów, plakatów, zaproszeń i reklamy prasowej.

Wszystkie wcześniej wymienione zmagania artystyczne zwieńczy koncert gwiazdy wieczoru, którą w tym roku będzie Rudi Schuberth i zespół Wały Jagiellońskie. Koncert sfinansowany zostanie przez Urząd Miasta Piechowice i zapewne zagwarantuje wszystkim uczestnikom dobre emocje i radosne chwile. Rudi Schuberth jest bowiem znany z tego, że tryska dobrym humorem i dowcipem a w swoim repertuarze ma wiele znanych przebojów.

Międzynarodowy program z udziałem artystów polskich i czeskich na pewno pozwoli przekonać wszystkich, że region Karkonoszy to jedna wielka rodzina artystyczna. Wydarzenia, w których konstruktywnie „ramię w ramię” rywalizować będą ze sobą twórcy pogranicza, emanują siłą dwóch kultur tworząc jedno spójne i bogate widowisko. Namawiam wszystkich przebywających w tym czasie w Piechowicach do udziału w tym widowisku. Dodatkowo wzbogaci je specjalną ofertą Huta „Julia” oraz wyścig kolarski z cyklu Bike Adventure organizowany przez firmę Grabek Promotion. 5 i 6 lipca bądźcie z nami koniecznie!

...

Drugim sukcesem jest przyznane w kwocie 20 000 zł dofinansowanie na realizację projektu BLIŻEJ SZTUKI (co stanowi 80% całkowitej kwoty wydatków). Projekt będzie realizowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Rozwój infrastruktury kultury - priorytet 3 - Infrastruktura domów kultury.

Dzięki tym środkom do końca sierpnia br. zakupione zostaną zestawy komputerowe, stoły warsztatowe i krzesła na potrzeby zajęć plastycznych i edukacyjnych. Piechowicki Ośrodek Kultury wzbogaci się także o zestaw multimedialny i automatyczny ekran projekcyjny, dzięki którym będziemy realizować edukacyjne prezentacje multimedialne w sali widowiskowej.

Zakupiony sprzęt i wyposażenie poprawi komfort realizowanych zajęć i wydarzeń kulturalnych oraz przybliży dzieci i dorosłych do wirtualnego świata sztuki.

Sukcesy w pozyskiwaniu środków zewnętrznych oraz w realizacji projektów zawdzięczamy w dużej mierze zaangażowaniu i pracy całej załogi POK. Należy jednak podkreślić wsparcie i pomoc przy pozyskiwaniu środków ze strony Burmistrza – P. Witolda Rudolfa i Sekretarza Miasta

Piechowice - P. Iwony Sobaś-Luźniak. Z dużym zaangażowaniem rozwiązują również problemy związane z prefinansowaniem projektu P. Marta Mielczarek – Skarbnik Miasta Piechowice.

Wszystkim osobom, które wspierają nasze działania i oferują swoją pomoc przy realizacji projektów serdecznie dziękujemy.

*Anna Kalisz*  
dyrektor POK



## Komunikat

W związku z organizacją święta tradycji szklarskich Miasta Piechowice pn. „Kryształowy Weekend” oraz wyścigu rowerowego „Bike Adventure” informujemy, że w dniach 5-6 lipca 2013r. nastąpią utrudnienia w ruchu oraz czasowe zamknięcie ul. Mickiewicza, Kolejowej i Szkolnej. Naruszenie ciszy nocnej nastąpi w dniu 6 lipca br. (sobota).

Prosimy zatem wszystkich mieszkańców a w szczególności mieszkających na w/w ulicach o wyrozumiałość oraz życzliwość w stosunku do gości miasta Piechowice, którzy w tych dniach licznie tutaj przybędą.

Zapraszamy na „Kryształowy Weekend” i wyścig rowerowy „Bike Adventure” jednocześnie życząc udanej oraz bezpiecznej zabawy.

*Organizatorzy: Urząd Miasta Piechowice  
Piechowicki Ośrodek Kultury*

**Zapraszamy**  
na konkursową wystawę  
fotograficzną  
„MOJE DZIECKO”

Wystawa czynna  
w terminie

**24.05 – 01.07.2013r.**

w godz. 10.00-17.00.

Uroczyste rozstrzygnięcie  
konkursu oraz wręczenie  
nagród odbędzie się

**7 czerwca 2013r.**

o godz. 17.00  
w Piechowickim  
Ośrodku Kultury.



Więcej informacji:  
Piechowicki Ośrodek Kultury  
Ul. Żymierskiego 53, 58-573 Piechowice  
tel. (75) 76 17 201  
e-mail - [informacja@piechowice.pl](mailto:informacja@piechowice.pl)  
[www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl)





## Koło nr 9 PZERil w Piechowicach informuje

• W okresie od 12.04 do 21.04. b.r. członkowie i sympatycy naszego koła wzięli udział w zorganizowanej przez Przewodniczącą Panią Krystynę Kowalik wycieczce do Włoch. Zwiedzano: Wenecję, Florencję, Watykan, Rzym, Neapol, wyspę Capri, Monte Cassino, Asyż i San Marino. Wycieczka dostarczyła wszystkim uczestnikom niezapomnianych wrażeń i udokumentowana została wieloma pięknymi zdjęciami.

Organizacja wycieczek do ciekawych miejsc - być może już nie tak odległych - stanowić będzie w przyszłości jedną z atrakcyjniejszych form pracy naszego Koła.

• W czerwcu zgodnie z planem pracy koła na bieżący rok od-

będzie się „Letni Piknik Pokoleń” - jednodniowa impreza integrująca pokolenia dziadków, rodziców, dzieci i wnuków, z udziałem osób niepełnosprawnych i sympatyków piechowickich Seniorów. O szczegółach informować będziemy poprzez tradycyjne ogłoszenia oraz w internecie, licząc na szeroki Państwa w niej udział.

• Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli nam zorganizować i będą uczestniczyć w obchodach Światowego Dnia Inwalidy oraz w I Turnieju Tenisa Stołowego o puchar Przewodniczącego Oddziału Rejonowego PZERil. Szersza informacja o w/w imprezach za miesiąc.

Zarząd Koła

## Plusy i minusy „Dni Książki”



Może najpierw słów kilka o pozytywach. Duży sukces i dobry wynik sprzedaży podczas „Kiermaszu książki za grosik”. Sprzedanych zostało 50% książek z ogólnej liczby 2500 sztuk wystawionych na kiermaszu. Uzyskana ze sprzedaży kwota to 441 zł, która pozwoli na zakup ok. 15 sztuk nowości wydawniczych do

Miejskiej Biblioteki Publicznej.

Inny radosny akcent piechowickich „Dni Książki” to fakt, że dotarła na spotkanie autorka literatury dziecięcej p. Urszula Kozłowska, na którą czekała duża grupa dzieci. Dzień wcześniej autorka skrzyła nogę i jej spotkanie z uczniami SP nr 1 oraz przedszkolakami „wisało na włosku”. Wszystko jednak zakończyło się pomyślnie.

Kolejne pozytywne zdarzenia to prezentacja książki „Piechowice wielka i mała historia” przez jej autora, zasłużonego Piechowiczana p. Zdzisława Gasza i znakomite oraz niesamowicie radosne spotkanie autorskie z Kazimierzem Pichlakiem.

Pierwszy z panów to osoba wielce zasłużona w działalności na rzecz edukacji i rozwoju turystyki w naszym regionie oraz autor jedynej w okresie powojennym książki o historii Piechowic. Za trud i wysiłek włożony w opracowanie tej pozycji p. Zdzisław Gasz otrzymał od obecnego na spotkaniu Burmistrza Miasta Piechowice p. Witolda Rudolfa serdeczne podziękowania i szczerze gratulacje.

Oprócz podziękowań i gratulacji obecność Burmistrza Piechowic na spotkaniu autorskim zaowocowała także przekazaniem na rzecz biblioteki kilkunastu woluminów poczytnych pozycji literatury z prywatnych zbiorów p. Witolda Rudolfa.

Drugi z autorów nie tylko jest uznanym lekarzem, ale także doskonałym obserwatorem rzeczywistości i poetą. Pełen dobrych emocji i entuzjazmu z wielkim zaangażowaniem prezentował uczestnikom spotkania swoją twórczość, wzbudzając często salwy śmiechu i gromkie brawa. Na pożegnanie Kazimierz Pichlak obdarował wszystkich najnowszym tomikiem swoich wierszy pt. „Powroty” wpisując każdemu obdarowanemu krótką dedykację od autora.

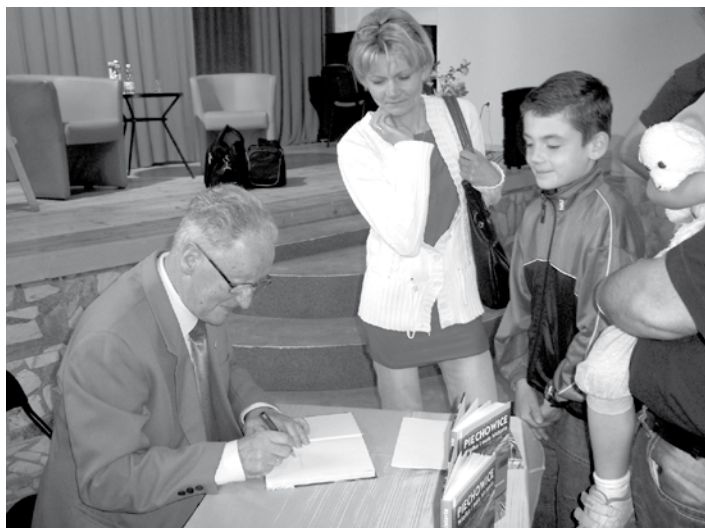
I tyle można powiedzieć o plusach a teraz czas na minusy.

Największym rozczarowaniem „Dni Książki” była niska frekwencja na wspomnianych spotkaniach autorskich. W związku z tym pozwolę sobie zaprezentować pewną, wierszowaną refleksję, która zrodziła się w mojej głowie..

*Dlaczego człek, gdy żywy  
choć wielkie ma zasługi  
nie może się doczekać,  
by chociaż krótką chwilę  
poświęcił mu człek drugi ?*

*Czy trzeba śmierci bohatera,  
z którym codziennie się ocierasz,  
byś zauważył, że żył obok  
człek wielki, który chciał być z Tobą?*

Anna Kalisz





## SP nr 1

## XXIX Rajd Piechotka

Miło jest mi poinformować, że już po raz XXIX nasza szkoła w dniach 14-15 czerwca 2013 r. będzie organizowała Rajd Działwy Szkolnej „Piechotka 2013”. Po raz drugi w okresie ostatniego dziesięciolecia metę rajdu wyznaczono na posesji Szkoły Podstawowej nr 1 w Piechowicach (na prośbę uczestników).

Współorganizatorami rajdu są: Gmina Miejska Piechowice, Przedszkole Publiczne nr 1 i 2 w Piechowicach, Koło Międzyszkolne PTSM w Piechowicach, Towarzystwo Przyjaciół Piechotki.

Rajd odbywa się pod patronatem Zarządu Oddziału „Ziemi Jeleniogórskiej” Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych w Jeleniej Górze i Zarządu Okręgu Ligi Ochrony Przyrody w Jeleniej Górze.

Celem rajdu jest propagowanie turystyki i zasad ochrony przyrody wśród uczniów kl. I – VI i przedszkoli oraz popularyzowanie Szkolnych Schronisk Młodzieżowych.

Uczestnictwo w rajdzie określa szczegółowy regulamin. W tym roku przewidziano 5 tras przydzielonych stosownie do wieku uczestników. Trasy dwudniowe przemierzać będą uczniowie klas IV-VI, natomiast milusińscy z przedszkoli i uczniowie klas I – III wędrować będą trasami jednodniowymi.

Udział w rajdzie biorą również uczniowie z ościennych szkół. Dzięki dofinansowaniu Urzędu Miasta Piechowice, każdy uczestnik rajdu otrzyma nagrodę.

*Z turystycznym pozdrowieniem*  
 Dyrektor szkoły  
 Marzena Sasiada

## INFORMACJE Z PRZEDSZKOLA nr 2

## Listy dla ziemi

Już po raz kolejny nasze przedszkole włączyło się w ekologiczne działania Fundacji Arka. Tym razem była to autorska akcja fundacji „Listy dla Ziemi”, która miała na celu wesprzeć gminy w obowiązkach organizacji działań edukacyjnych i promocyjnych związanych z nową ustawą „śmieciową”. Głównym elementem akcji było pisanie lub rysowanie listów przez dzieci do dorosłych o tematyce ekologicznej, zanim jednak to nastąpiło przeprowadzono w przedszkolu szereg akcji poprowadzających. Prowadzone w grupach były: pogadanki, zabawy i gry tematyczne, dzieci wykonywały ulotki, które podczas przemarszu przez Piechowice

rozdawane były mieszkańcom naszego miasta. Na budynku przedszkola malowały wspólną pracę „Jestem ekologiem”. Rozwiązywały zagadki i zadania ekologiczne. I dopiero tak przygotowane napisały i narysowały listy do swoich bliskich zachęcając do wspólnego działania ekologicznego. Zanosząc je do domów, dzieci wspólnie z rodzicami miały podjąć proste działania, które w każdym domu można wykonać aby segregować śmieci. Miejmy nadzieję, że po naszych akcjach już wszyscy wiedzą jak należy segregować śmieci i po co to robimy. Powodzenia.

S. Januszkiewicz

## Wiosenne występy dzieci grupy „Kropielek”

Minione tygodnie w grupie Starszaków upłynęły pod znakiem występów artystycznych. Jeszcze przed długim weekendem 29 kwietnia dzieci przygotowały akademię z okazji obchodów rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 maja. Spotkanie rozpoczęła pieśń „Wiwat majowa jutrenko”, potem był pokaz tańców narodowych (krakowiaka, kujawiaka i poloneza) przeplatany pieśniami patriotycznymi. Akademię zakończył hymn narodowy, odśpiewany wspólnie z rodzicami. Były gromkie brawa i słowa pochwały.

Na koniec spotkania każdy rodzic otrzymał zgodnie, z rozporządzeniem MEN, informację o gotowości szkolnej swojego dziecka.

8 maja grupa Kropielek rozpoczęła międzynarodowy przegląd teatralny w ramach projektu „Moje Karkonosze” w MDK-u na Zabobrze w Jeleniej Górze, przedstawiając inscenizację pt „Wszyscy są potrzebni”. Udział w przeglądzie był dla dzieci wielkim przeżyciem. Występ przed nieznaną publicznością na scenie oraz obejrzenie spektakli w wykonaniu starszych grup teatralnych dostarczył przedszkolakom wiele przyjemności i niezapomnianych wrażeń. Natomiast 10 maja grupa



Starszaków wykonała pokaz wokalo - taneczny w ramach targów regionalnych Tourtec 2013. Tym razem nasze przedszkolaki popisały się tańcem w nowoczesnych układach tanecznych z wykorzystaniem szarf i pomponów. Występy artystyczne są efektem pracy nie tylko jednego nauczyciela ale współpracy z instruktorami, rodzicami i oczywiście samymi dziećmi. Bo od zaangażowania wszystkich zależy efekt końcowy a zauważone predyspozycje dzieci będą mogły być rozwijane.

G. Popera



## Wycieczka najmłodszych przedszkolaków



Dzień 18.04.2013 r. był bardzo nietypowym dniem dla grupy „Wesołe misie” i „Żabki”. Zamiast codziennych zajęć dzieci pojechały na wycieczkę do Górzynca. Dużą atrakcją był przejazd autobusem linii nr „9” – niektóre przedszkolaki przyznały, że pierwszy raz jechały takim autobusem. Z przystanku końcowego dzieci przeszły do gospodarstwa, gdzie czekało na nich mnóstwo atrakcji – wiejskie podwórko pełne prześlicznych zwierzków. Na początek ukazał się dzieciom królewski paw w całej swojej odsonie, z rozłożonym ogonem mieniącym się różnobarwnymi kolorami, nie mniej piękne były bażanty: złoty, bananowy, ozdobne białe gołębie – przedszkolaki miały okazję zobaczyć pięciodniowe piskląta gołębia, mogły pogłaskać króliki oraz obserwować kury i perliczki. Jakże wrażeń zrobiła wycieczka na dzieciach świadczą słowa Zuzi: „Te zwierzęta są tutaj bardzo szczęśliwe”. Po zwiedzeniu gospodarstwa pana Michała Gajdamowicza, któremu bardzo dziękujemy za interesujące spotkanie, dzieci przeszły na plac zabaw. Zmęczone ale szczęśliwe „Żabki” wróciły do przedszkola na pieszo a „Wesołe misie” autobusem.

M. Janasz





## TOURTEC 2013



W dniach 10-11 maja 2013 roku Gmina Miejska Piechowice po raz kolejny zaprezentowała swoje stoisko na Międzynarodowych Targach Turystycznych TOURTEC 2013 – w tym roku już XV. Na stoisku Gminy oprócz ulotek, map, planu miasta i innych broszur promocyjnych, prezentowano także wydanie książki „Piechowice- mała i wielka historia”. Stoisko gminne wzbogacone zostało przez miejscowych podwytwórców: Pałac Pakoszków, Pana Jana Wójcika i Jego wyroby pszczelarskie, Hutę Szkła „Julia” z filmem promocyjnym z lat 30-tych oraz nową ofertą turystyczną na nadchodzący sezon, Panią Małgorzatę Sztabińską – Mistrza Grawera Szkła oraz Piekarnię „Ulijanka”, która z powodzeniem po raz pierwszy zaprezentowała się na Targach. Ponadto przez dwa dni na stoisku gminnym swoje niezwykle atrakcyjne wyroby prezentował Pan Paweł Szach – konwisarz z Piechowic, właściciel Krainy Rzemiosła. Stoisko pomimo niesprzyjającej aury cieszyło się dużym powodzeniem wśród odwiedzających. Na scenie nie mogło oczywiście zabraknąć piechowickich Przedszkolaków – zarówno z Przedszkola nr 1 oraz Przedszkola nr 2 a także Zespołu „Szklarki”, który po występie scenicznym zagościł na stoisku Gminy uatrakcyjnił je swoim śpiewem.

Monika Dobrucka

## Edukacja teatralna i ekologiczna w „Chatce Puchatka”



W tym roku przypada 10 – lecie naszej przygody z teatrem. Dzieci z grupy średniaków pod opieką Pani Wioletty Uram wystąpiły w teatrze Forum „Moje Karkonosze” i przedstawiły teatryk „O upartym Kotku”. Za każdym razem grupę aktorów tworzą inne dzieci, które zdobywają wyróżnienia za walory wokalne-muzyczne. Spektakl opowiada o małym kotku, który wraz z opiekunką mieszka w lesie u podnóża Karkonoszy. Ponieważ nie słuchał opiekunki, zabłądził w lesie i wszędzie jej szukał. Na dodatek nie wiedział kim jest i gdzie mieszka. Leśne zwierzęta starały się odgadnąć, kim jest zwierzątko i kim jest jego mama. Na koniec spotyka ducha gór Karkonosza, który prowadzi kotka do domu.

Oprócz edukacji teatralnej staramy się, aby dzieci miały możliwość uczestniczenia w koncertach muzycznych. Tym razem dzieci miały okazję przeobrazić się w prawdziwych kowbojów i być na Dzikim Zachodzie. Następnym działaniem były występy w Jeleniej Górze na Targach Turystycznych. Pod opieką Pani Katarzyny Ditał dzieci z grupy starszaków przebrały w stroje ekologiczne przedstawiły program o ochronie środowiska.

Nowym wydarzeniem, które chcemy kontynuować w naszej placówce są Dni polskiej niezapominajki. Edukacja ta ma na celu poszanowanie ludzi, przyrody i wszystkiego, co nas otacza. W dniu tym odbędzie się przemarsz ulicami miasta i barwne uczczenie tego święta.

Chcemy, by naszemu życiu towarzyszyła serdeczność i życzliwość ludzi. Takie przesłanie niesie ze sobą nowe polskie święto- Mały Niebieski Kwiatek – symbol pamięci i miłości.

Dyrektor Przedszkola – Grażyna Biel



## DZYNARODOWE TARGI TURYSTYC

## Informacje z Publicznego Gimnazjum im Jana Pawła II w Piechowicach

### W roku szkolnym 2013/2014 język niemiecki w gimnazjum z nauczycielem wspomagającym z Niemiec.

W bieżącym roku szkolnym Piechowickie Gimnazjum po raz pierwszy gości wolontariuszkę z Niemiec, która wspomaga naukę języka oraz prowadzi zajęcia dodatkowe dla uczniów gimnazjum. To rozwiązanie było możliwe dzięki zaangażowaniu nauczycieli, dyrekcji oraz doskonałej współpracy ze Stowarzyszeniem TRATWA z Wrocławia. Paula, bo tak nazywa się nasza praktykantka, przeprowadza z młodzieżą tzw. rozgrzewki językowe w formie konwersacji na każdej lekcji, wprowadza elementy fonetyki, oraz w każdy wtorek prowadzi samodzielnie tematyczne zabawy językowe dla chętnych uczniów. Wszyscy wiemy, jak ważna jest znajomość języków obcych na dzisiejszym rynku pracy, szczególnie w naszej kotlinie, gdzie większość turystów zagranicznych to Niemcy. I doskonale wiemy, że nie ma nic lepszego niż nauka od Neativa (osoba posługująca się językiem docelowym jako ojczystym). To nowatorskie rozwiązanie będzie kontynuowane w kolejnym roku szkolnym tak, by nasi gimnazjaliści otrzymali solidne podstawy języka niemieckiego. Warto dodać jeszcze jedno: takiego rozwiązania nie ma w żadnym jeleniogórskim gimnazjum – nasi gimnazjaliści nie mają podstaw do żadnych kompleksów, zwłaszcza, że zdają egzaminy powyżej średniej krajowej.

Opracowała: Barbara Rudna – Kamińska  
nauczyciel języka niemieckiego

8 maja 2013r. w Jeżowie Sudeckim odbyła się Powiatowa Gimnazjada Młodzieży w piłce nożnej dziewcząt. Drużyna dziewcząt po wyrównanej i ciężkiej walce zajęła III miejsce. Skład zespołu: Brommer Kamila, Gawlik Daria, Wójtowicz Natalia, Jackowska Katarzyna, Jończyk Małgorzata, Wojtał Dagmara, Skrobiszewska Ewelina. Szczególnie podziękowania dla Kamili Bromer, Natalii Wójtowicz i Katarzyny Jackowskiej za wspaniałą grę, dzięki której drużyna mogła stanąć na podium.

13 maja 2013 r. w Jeleniej Górze przeprowadzona została Gimnazjada Lekkoatletyczna, w której startowali uczniowie z Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Piechowicach. Nasi uczniowie kolejny raz stanęli na podium. Wyniki z poszczególnych dyscyplin: Ciołek Kacper I miejsce w pchnięciu kulą, Brommer Kamila - I miejsce w rzucie oszczepem, Malczak Jakub III miejsce w rzucie oszczepem, Olszewski Paweł IV miejsce w skoku w dal, Paradowski Wojciech III miejsce w skoku wwyż, Łaskarzewski Patryk VII miejsce w skoku w dal, Mężyk Łukasz IX miejsce w biegu na 1000 m chłopców, Wąsik Krzysztof X miejsce w biegu na 300 m. chłopców, Gawlik Daria XII miejsce w biegu na 300 m. dziewcząt.



### Sukcesy sportowe



Opracował: Krzysztof Pałka

## Bałtyk Karkonosze Tour : Będzie ładniej na pętli autobusowej w Piechowicach Górnych

Dnia 25 maja 2013 roku w Piechowicach rozpocznie się VIII etap XXI Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego BAŁTYK-KARKONOSZE. Zawodnicy startują o godz. 15.00 ze startu ostrego z ul. Żymierskiego przy POK. Wyjazd z Piechowic poprzedzony zostanie trzema okrążeniami po ulicach miasta 2000 m każde. Po małych rundach w Piechowicach zawodnicy jadą na dwie rundy Piechowice – Michałowice – Piechowice gdzie w Michałowicach będą rozgrywane Premie Górskie jak również w Piechowicach Lotne Premie. Z Piechowic wyścig jedzie na Lotną Premię w Podgórzynie by potem skierować się na Premię Górską w Borowicach. Wyścig opuści Piechowice o godz. 16.18. Szczegółowy minutowy rozkład dostępny jest na stronie [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl)

Zapraszamy Mieszkańców Piechowic do kibicowania!

M.D.

### BIKE ADVENTURE

Informujemy, iż w dniach 4-7 lipca 2013r. odbywać się będą w Piechowicach zawody Bike Adventure. Biuro zawodów zlokalizowane będzie na Stadionie Miejskim w Piechowicach. Starty do etapów nastąpią: 4.07. – Huta „Julia” w Piechowicach ul. Żymierskiego, 5 i 6.07. – Plac przy Dworcu PKP ul. Mickiewicza, 7.07. – Górzyniec ul. Zawadzkiego. W związku z imprezą Bike Adventure 4.07. przy Hucie „Julia” odbędzie się piknik rowerowy. Dokładne informacje dostępne będą w następnym numerze Informatora oraz na stronie [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl).

Redakcja

### Szklarki informują

Zespół wokalo-instrumentalny „Szklarki” wystąpił dnia 11 maja 2013 roku z koncertem na Placu Ratuszowym w Jeleniej Górze podczas XV Międzynarodowych Targów Turystycznych TOURTEC Dnia 25 maja 2013 r. Zespół uczestniczyć będzie w organizowanym przez Koło Emerytów „Dniu Inwalidów” w „Potoku” w Górzyniu.

REKLAMA



**AUTO-SERWIS**  
**SKROBISZEWSKI**  
**AUTO-SERWIS**  
SPAWANIE ALUMINIUM ŻELIWO MOSIĄDZ TŁUMIKI  
OLEJE OPONY KONSERWACJA AUT  
PIASTÓW 1 TEL. 75 76 12 108  
WYMIANA ROZRZĄDU JUŻ OD 150 zł!

## USŁUGI POGRZEBOWE

Włodzimierz Kraszewski

PIECHOWICE, ul. Nowotki 1

tel. 75 76 11 983, 505 111 529

CHŁODNIA, TRUMNY, KRZYŻE,  
TABLICZKI, URNY, KREMACJA, WIEŃCE,  
WIAZANKI, TRANSPORT

Do realizacji własnego pomysłu na poprawę estetyki miasta w Górnych Piechowicach przystąpiłam już jesienią 2012r. Stwierdziłam, że po zakończonych pracach remontowych drogi powiatowej prowadzącej do Michałowic, należałoby uporządkować teren pętli autobusowej linii nr 9, m.in. zadbać o niepielegnowane od dawna skwery. Działania rozpoczęłam od uzyskania zgody zarządców dróg powiatowej i wojewódzkiej na ukwiecenie należącego do nich terenu, a następnie wspólnie z Panią Kierownik ZUK zaplanowałam front robót. Również jesienią ub. r. wynegocjowałam z wykonawcą remontu ulicy Sudeckiej, że dowiezie ziemi, która nadawać się będzie pod nasadzenia kwiatów na klombach. Wiosną b.r. ów wykonawca dotrzymał słowa, ziemia została na miejsce dowieziona. Obecnie przy sprzyjających warunkach pogodowych trwają prace porządkowe, klomby są gotowe do obsadzenia kwiatami, które zakupione zostaną ze środków miasta.

Pragnę podziękować kierownictwu firmy, która remontowała drogę do Michałowic za dostarczenie dobrej ziemi, dzięki której kwiaty będą lepiej rosły. Dziękuję wszystkim zaangażowanym w tę sprawę i mam nadzieję, że w przyszłych latach ZUK ujmować będzie teren pętli w rocznym planie prac porządkowych, dzięki czemu miejsce to będzie estetyczną wizytówką naszego miasta dla wszystkich udających się w kierunku Michałowic i Szklarskiej Poręby. Informuję również, że złożyłam ponownie wniosek o ustawienie dwóch ławek po przeciwnej stronie pętli i mam nadzieję, że uda się je tam w najbliższym czasie zamontować.



Proszę również mieszkańców Piechowic Górnych o podzielenie się ze mną pomysłami na poprawę estetyki tej części naszego miasta. Mój adres e-mailowy: [ankoprowska@interia.pl](mailto:ankoprowska@interia.pl)

*radna Anna Koprowska*

## Radosna edukacja

Stowarzyszenie „Nasze Zdrowie” wraz z Gminą Miejską Piechowice przygotowało wniosek o dofinansowanie projektu Programu Operacyjnego Kapitału Ludzkiego w ramach priorytetu IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, 9.5 Oddolne Inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich (nr konkursu I/9.5/A/13) pod nazwą „Radosna Edukacja”. Projekt zakłada realizację działań edukacyjnych w okresie styczeń - marzec 2014r. z uwzględnieniem ferii zimowych 2014 i prowadzeniem następujących zajęć: ruchowych, psychoedukacyjnych oraz twórczych dla 20. chętnych uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Piechowicach. Założeniem projektu jest oddolna inicjatywa, wynikająca z potrzeby rodziców uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 na zagospodarowanie wolnego czasu, a głównym problemem wykazany w projekcie są ograniczone zasoby finansowe w grupowym organizowaniu czasu wolnego, szczególnie poza zajęciami szkolnymi, które realizowane są poza budżetem finansów publicznych.

Wniosek został skierowany do oceny UMWD w II rundzie naboru, natomiast jego ocena merytoryczna nastąpi w okresie od 23 maja do 7 czerwca 2013r. podczas posiedzenia Komisji Konkursowej.

*Prezes Stowarzyszenia Nasze Zdrowie  
Irena Cecerska -Marciniak*

## Podziękowanie

Dziękuję Mieszkańcom Piechowic za wywieszenie flag państwowych w dniach 1-3 maja 2013 r. Jednocześnie przypominam o obowiązku ich ściągnięcia.

*Burmistrz Miasta Piechowice  
Witold Rudolf*

## Ogłoszenia

Sprzedam lub wynajmę lokal użytkowy powierzchnia 80m2 w centrum Piechowic, ul. Żymierskiego 53b. Tel. Kom. 606 609 788.

Lokal użytkowy do wynajęcia w Piechowicach ul. Żymierskiego 38 „Optyk”. Tel. 667 130 744

## SKLEP NATALII

ul. Mickiewicza 10 (obok poczty), Piechowice

tel. 75 76 11 099

Otwarte

PN – PT 7:30 – 17:00

SOB – 8:00 – 14:00

miedź, ocynk, kanaliza, system grzewczy, PEX,  
art. elektryczne, chemia budowlana,  
chemia gospodarcza, drobne artykuły  
gospodarstwa domowego, rolety, regipsy, profile  
Konkurencyjne ceny – dowóz gratis



# Maracana po zimowym sezonie

Drużyna Maracana Piechowice uczestniczyła w okresie zimowym w dwóch ligach halowych. W Jeleniogórskiej Lidze Futsalu zespół z Piechowic wystąpił w I lidze i zajął 5. miejsce. To satysfakcjonujący wynik zważywszy, że czołowe drużyny tej ligi posiłkują się zawodnikami z IV ligi i klasy okręgowej. Rozgrywki trwały od listopada 2012 roku do lutego 2013. Po rundzie zasadniczej odbyła się faza play-off. Nasza drużyna obroniła 5. miejsce, które zajmowała po pierwszej rundzie.

Niedawno zakończyła się kolejna edycja Jeleniogórskiej Ligi Biznesu. Maracana zakończyła rozgrywki także na piątym miejscu. W tym turnieju zwyciężyła ekipa Kempf Kowary, przed Mar-Matem oraz Dolfameksem. Warto dodać, że Damian Górgul z Maracany Piechowice uplasował się na czwartym miejscu w klasyfikacji strzelców z 11 golami na koncie. To świetny wynik zważywszy, że Damian nie grał we wszystkich meczach swojego zespołu, gdyż godził udział w tych rozgrywkach z grą w lidze okręgowej (na co dzień mieszkaniec Piechowic jest zawodnikiem Lotnika Jeżów). W JLB Maracana wystąpiła w składzie: Mariusz Skrobiszewski – Paweł Filipowicz, Artur Strzałkowski, Damian Górgul, Kamil Wójcik, Sebastian Kulas, Adam Kondrat, Sebastian Rzepecki, Jacek Węgrzyn, Krzysztof Żwirko, Robert Charużyn, Tomasz Zahorski, Kacper Magierecki.

Informujemy, że drużyna przygotowuje się także do udziału w turnieju Hapo w Czechach. Jest to silnie obsadzony turniej z udziałem około 30 zespołów o międzynarodowej obsadzie i zacięta walka w nim toczy się o każdy punkt. Będzie to już trzeci start w tych zawodach, w 2011 roku Maracana była najwyżej sklasyfikowaną drużyną z Polski.

Jednocześnie informujemy, że Stowarzyszenie Maracana Piechowice będzie organizatorem Festynu Sportowego w Piastowie, który odbędzie się 24 sierpnia. Będzie to już druga edycja – cieszymy się, że po ubiegłoroc-

nym pozytywnym przyjęciu tej imprezy przez mieszkańców doczeka ona kontynuacji. Impreza dofinansowana jest ze środków Budżetu Gminy, przeznaczonych na realizację zadań publicznych przez organizacje pozarządowe.

*Artur Strzałkowski,  
prezes Stowarzyszenia*



Zdjęcia: GULBIN

## Zagraj w futsal

Maracana Piechowice prowadzi regularne treningi futsalu, które odbywają się w każdy wtorek od godz. 18.30 w hali sportowej w Piechowicach. Są to zajęcia otwarte, zapraszamy chętnych od 16-go roku życia. W okresie wiosenno-letnim planowane są także regularne treningi na Orliku, które odbywają się w soboty. Szczegóły na [maracana.piechowice.pl](http://maracana.piechowice.pl).

## Majowy turniej na Orliku



W dniach 1-2 maja 2013r. na kompleksie boisk wielofunkcyjnych ORLIK przy Szkole Podstawowej nr 1 w Piechowicach odbył się Majowy Turniej w piłce nożnej. W zawodach dzieci młodszych uczestniczyło 6 drużyn po 8-10 zawodników. Mecze rozgrywane były w kategoriach wiekowych - pomiędzy klasami czwartymi, piątymi i szóstymi szkoły podstawowej. Następnie rozegrano mecze pomiędzy różnymi rocznikami. Wszystkie zespoły otrzymały dyplomy pamiątkowe. Z uwagi na duże zainteresowanie i zaangażowanie młodzieży w czerwcu zorganizowany zostanie turniej piłki nożnej między osiedlami Piechowic.

*Animatorzy  
Jarosław Zawiślański, Paweł Superson*



INFORMATOR PIECHOWICKI

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDU LOKALNEGO



**WYDAWCA**  
Urząd Miasta Piechowice  
ul. Żymierskiego 49  
58-573 Piechowice  
tel. 75 75 489 00

**SKŁAD I OPRACOWANIE  
GRAFICZNE**

Studio ROB - Robert Zapora  
[robertzapora@o2.pl](mailto:robertzapora@o2.pl)  
tel. 793 58 58 30

**NAKLAD:** 1200 egz.

Nie zamówionych materiałów nie odsyłamy. Wydawca zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych materiałów. Nadesłanie materiałów równoznaczne jest z wyrażeniem zgody na ich publikację. Niepodpisane teksty i zdjęcia w Informatorze Piechowickim pochodzą od redakcji. W wydaniu wykorzystano elementy graficzne autorstwa Roberta Jaworskiego.

[www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl)



## Miejski Dzień Dziecka w Piechowicach

Serdecznie zapraszamy na Miejski Dzień Dziecka, który odbędzie się w dniu 1 czerwca 2013 o godz. 12.00 na Placu zabaw przy ul. 22 lipca. Podczas Dnia Dziecka odbędzie się także II edycja Piechowickiego Festiwalu Recyklingu.

W programie min.:

**12.00 – 13.00** zabawy z animatorami: Reksio kontra Krecik

**13.00 – 15.00** ekozabawy i konkursy w ramach Festiwalu oraz zabawy plastyczne i multimedialne

Organizatorzy: POK, Urząd Miasta w Piechowicach

Szczegóły na stronie: [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl)

## POLSKA BIEGA 25 V 2013 w Piechowicach

Serdecznie zapraszamy w sobotę 25 maja 2013 r. od godz. 9.00 do Publicznego Gimnazjum w Piechowicach na kolejną edycję Akcji „Polska biega”. Pierwsze starty ok. godz. 10.00. Regulamin wraz z kategoriami wiekowymi oraz trasa biegów dostępne na stronie [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl)



## PIECHOWICE ZAPRASZAJĄ NA „POTYCZKI ARTYSTYCZNE”

### „REKSIO KONTRA KRECIK” CZYLI POTYCZKI SZTUKI ANIMACJI

01.06.2013

ZABAWY Z ANIMATORAMI ORAZ WARSZTATY BAJKI POLSKIEJ I CZESKIEJ PODCZAS MIEJSKIEGO DNIA DZIECKA.

05-06.07.2013

WARSZTATY, ZABAWY Z ANIMATORAMI ORAZ POKAZ BAJEK POLSKICH I CZESKICH PODCZAS „KRYSTAŁOWEGO WEEKENDU”.

12, 19, 26.07.2013

WARSZTATY I ZABAWY PODCZAS WAKACJI Z PIECHOWICKIM OŚRODKIEM KULTURY

### „LETNIE POTYCZKI ARTYSTYCZNE” PODCZAS KRYSTAŁOWEGO WEEKENDU

05-06.07.2013

- HAPPENING „CZŁOWIEK ZE SZKŁA”;  
- KONCERT PRZY PIECU „JAZZ KONTRA BLUES”;  
- TURNIEJ SZACHOWY;  
- SHOW MÓDOWE „STRÓJKARKONOSKI”;  
- WYSTAWA „SZKLANA IMPROWIZACJA”;  
- WIESZADA MUZYCZNA POGRANICZA  
ORAZ INNE AKTYWNOŚCI I NIESPODZIANKI.

### „MURALE” CZYLI POTYCZKI MALARSKIE W PRZESTRZENI PUBLICZNEJ

22-27.05.2013

MAŁ DZIWIŁA O TEMATYCE „SZKLARSTWO W KARKONOSZACH” NA ŚCIANACH PIECHOWICKIEGO OŚRODKA KULTURY I HUTY JULIA

### MIEJSCE

- PIECHOWICKI OŚRODEK KULTURY,  
- PIECHOWICE CENTRUM,  
- HUTA JULIA

[WWW.PIECHOWICE.PL](http://WWW.PIECHOWICE.PL)

Organizator: Piechowicki Ośrodek Kultury, Ul. Zymierskiego 53, 58-573 Piechowice  
Partner projektu: Galeria XY i Semily

„POTYCZKI ARTYSTYCZNE”  
Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa ze środków budżetu Europejskiego Regionu Berchtagert, Piechowicki Ośrodek Kultury



## Kryształowy Weekend już w lipcu

W dniach 5-6 lipca w Piechowicach odbędzie się kolejna edycja Kryształowego Weekendu. Już dziś przedstawiamy mieszkańcom i turystom program. Gwiazdą imprezy będzie Rudi Schuberth i Wały Jagiellońskie.

### Piątek – 5 VII

#### Piechowice - ul. Mickiewicza i na estradzie

11.00 - 20.00 Happening szklarski „Człowiek ze szkła”  
11.00 - 13.00 i 15.00 - 18.00 REKSIO KONTRA KRECIK - pokazy i warsztaty bajki polskiej i czeskiej oraz zabawy z animatorami  
15.00 - 19.00 Uliczny turniej szachowy o „Kryształowy puchar pogranicza”  
15.00 - 16.00 „Wakacje z klasą” cz. I – program artystyczny – rozrywkowy Gimnazjum im. Jana Pawła II w Piechowicach  
16.00 - 17.00 „Wakacje z klasą” cz. II – program artystyczny – rozrywkowy Szkoły Podstawowej nr 1 w Piechowicach  
17.00 - 18.00 Uroczyste otwarcie Kryształowego Weekendu w godz. 17.00-17.30 (uroczyste wręczenie nagród etapowych w BIKE ADVENTURE w godz. 17.30 – 18.00)  
18.00 – 20.00 koncert grupy „s-POK-oo” (cz. I)  
- promocja ekspozycji miasta Demitz – Thumitz  
- ogłoszenie wyników i wręczenie pucharów zwycięzcom w turnieju szachowym o „Kryształowy puchar pogranicza”  
- koncert grupy „s-POK-oo” (cz. II)

#### Piechowice – Huta Julia

8.00 - 15.00 Pokaz produkcji i zabawy ze szkłem  
20.30 – 21.00 Uroczyste odsłonięcie murala  
21.00 – 22.30 Koncert przy piecu „Jazz kontra blues”

#### Piechowice - w budynku POK

15.00 – 21.00 Wystawa prac konkursowych SZKLANA IMPROWIZACJA  
POTYCZKI ARTYSTYCZNE podczas KRYSTAŁOWEGO WEEKENDU 2013 (szczegóły na plakacie obok)

### Sobota – 6 VII

#### Piechowice - ul. Mickiewicza i na estradzie

12.00 - 20.00 Happening szklarski „Człowiek ze szkła”  
12.00 - 16.00 REKSIO KONTRA KRECIK (pokazy i warsztaty bajki polskiej i czeskiej oraz zabawy z animatorami)  
12.00 - 17.30 „Piechowice kontra Semily” czyli pracownia strojów karkonoskich inspirowanych tradycjami kulturowymi Semily i Piechowic  
16.00 - 16.30 Otwarcie 2-go dnia Kryształowego Weekendu. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród w konkursie „Szkłana improwizacja”  
16.30 - 17.00 Występy artystyczne dzieci z piechowickich przedszkoli  
17.00 - 17.40 Koncert zespołu SZKLARKI  
17.40 – 18.20 Pokaz mody w kolekcji strojów karkonoskich powstałych w pracowni „Piechowice kontra Semily”  
18.20 - 20.00 Potyczki muzyczne grup wokalnych „Piechowice kontra Semily”  
20.00 - 21.00 Koncert muzyki rozrywkowej / projekt  
21.00 - 22.00 Koncert gwiazdy wieczoru - RUDI SCHUBERTH I WAŁY JAGIELLOŃSKIE  
22.00 - 1.00 Dyskoteka

#### Piechowice – Huta Julia

8.00 - 15.00 Pokaz produkcji i zabawy ze szkłem

#### Piechowice - w budynku POK

15.00 – 21.00 Wystawa prac konkursowych SZKLANA IMPROWIZACJA